KCB 1515

スプラウト

4

KC 別フレ

南波あつこ

講談社

9784063415155

1929979004002

雑誌 41675-15

ISBN978-4-06-341515-5

C9979 ¥400E (0)

KC BETSUFURE

講談社
定価 本体400円
(税別)

MIKU HAS REALIZED HER FEELINGS TOWARDS SOUHEI
ON THE MOUNTAIN ONE NIGHT SHE BOLDLY SPEAKS OF HER FEELINGS, BUT SOUHEI'S (WHO HAS A GIRLFRIEND) RESPONSE WAS ..
HE MAY BE NEAR, BUT HE'S FAR AWAY.
THEIR CHAOTIC FEELINGS ARE STARTING TO SHIFT

"PLACES I LIKE AT HOME 3"

I'VE FINALLY GOTTEN A HOLD OF JAPAN'S PRIDED AND BEST HEATING DEVICE EVER THE "KOTATSU"! IT'S LIMITED TO WINTERTIME BUT IT FEELS REALLY GOOD LIKE THERE'S NO OTHER BETTER PLACE THAN WHERE IT IS ON TOP OF THAT MY KOTATSU'S LEGS ARE UNUSUALLY SHORT SO I CAN'T REALLY TURN IN MY SLEEP (MY BODY GETS STUCK.) AND SO BECAUSE OF THAT I DON'T FALL INTO THE USUAL TRAP OF THE KOTATSU WHERE ONE GOES "IT'S SO WARM, I FALL ASLEEP RIGHT AWAY" KOTATSU'S ARE AMAZING! ALL HAIL KOTATSU'S! AH AND I LOVE KOTATSU ♥♥♥

Nanba Atsuko's Series

Taiyou wa kimi ni kagayaku
Kawaiitte itte yo
Senpai to kanojo (2 volumes)
Sprout 1-4 (ongoing)

BF Love Collection

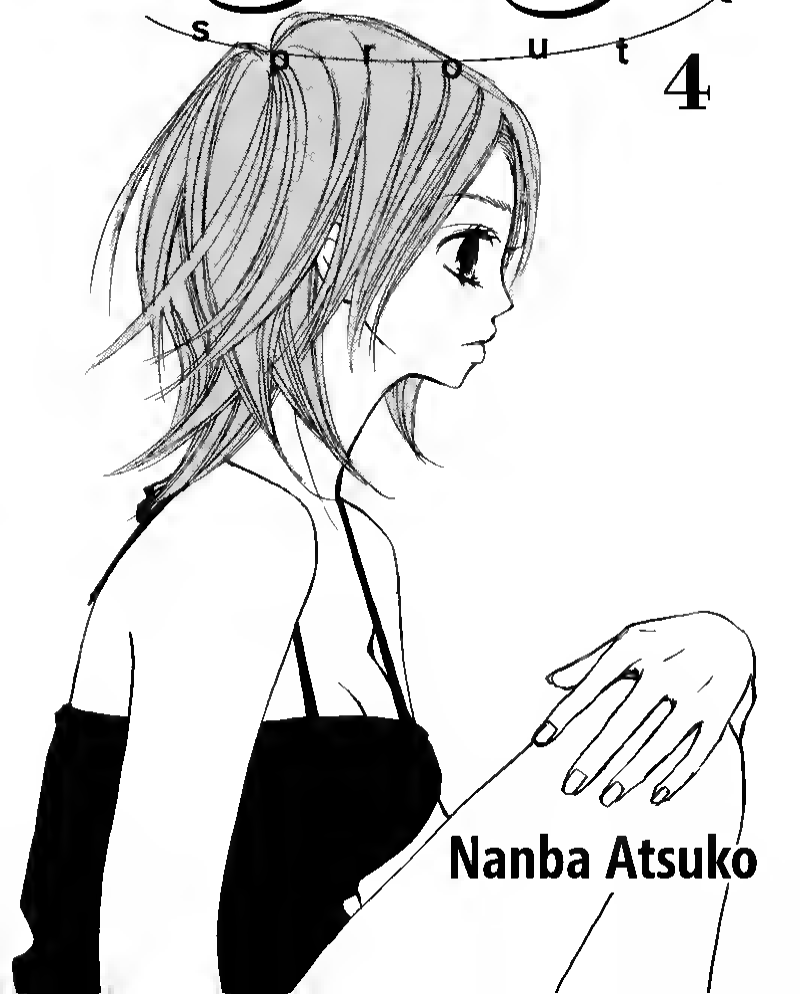
Koraekirenai namida
Massuguni junai
Kono koi o wasurenai

NOW ON SALE!

スプラウト

sprout

4



Nanba Atsuko

Sprout 4 CONTENTS

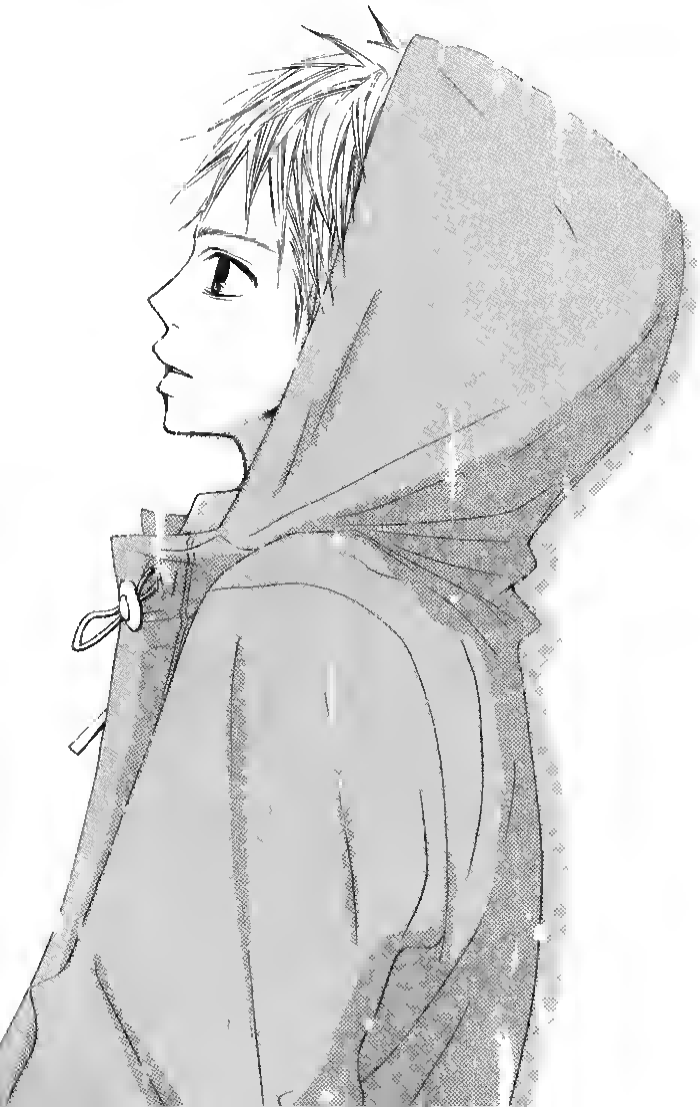
Chapter 13 Night at the Mountain 003
Chapter 14 The Next Day for Both of Them 043
Chapter 15 Big Incident 083
Chapter 16 The Phone Call at Night 125

STORY THUS FAR:

THE MAIN CHARACTER, IKENOUCHI MIKU, IS A HIGHSCHOOL FRESHMAN. AFTER RENTING THEIR HOUSE TO BOARDERS, THERE HAVE BEEN 3 PEOPLE WHO'VE COME. ONE OF THEM IS NARAHASHI SOUHEI, A GUY IN THE SAME SCHOOL AS MIKU. HE HAS A CUTE GIRLFRIEND NAMED OZAWA MIYU. MIKU ALSO HAD A BOYFRIEND NAMED KATAOKA-SAN, BUT, AFTER REALIZING HER FEELINGS FOR SOUHEI, SHE BROKE UP WITH HIM. AFTER THE SUMMER VACATION STARTED, MIKU WENT WITH ALL THE BOARDERS TO A CAMP WHERE SHE TOLD SOUHEI, "AFTER I BROKE UP WITH KATAOKA-SAN, I WANTED TO SEE YOU."

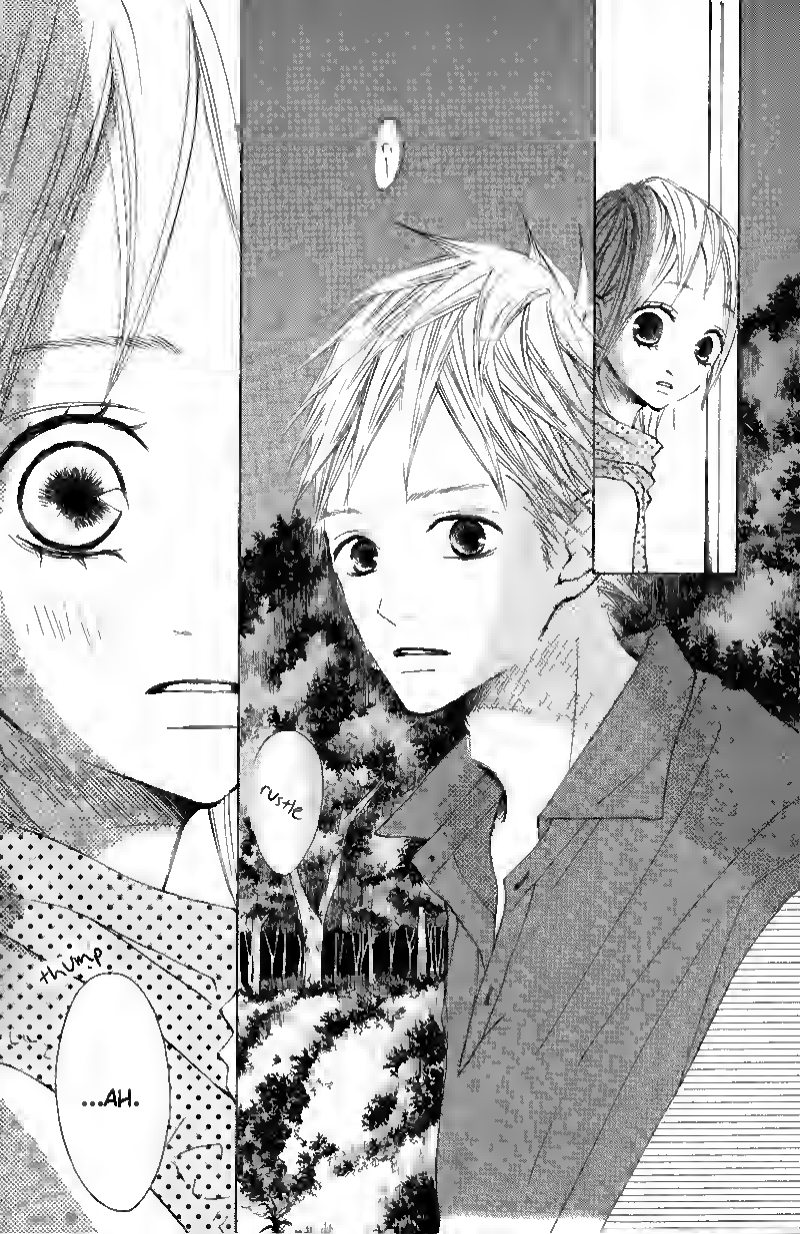
THIS STORY IS FICTION
THERE ARE NO CONNECTIONS TO REAL PEOPLE, ORGANIZATIONS, OR EVENTS

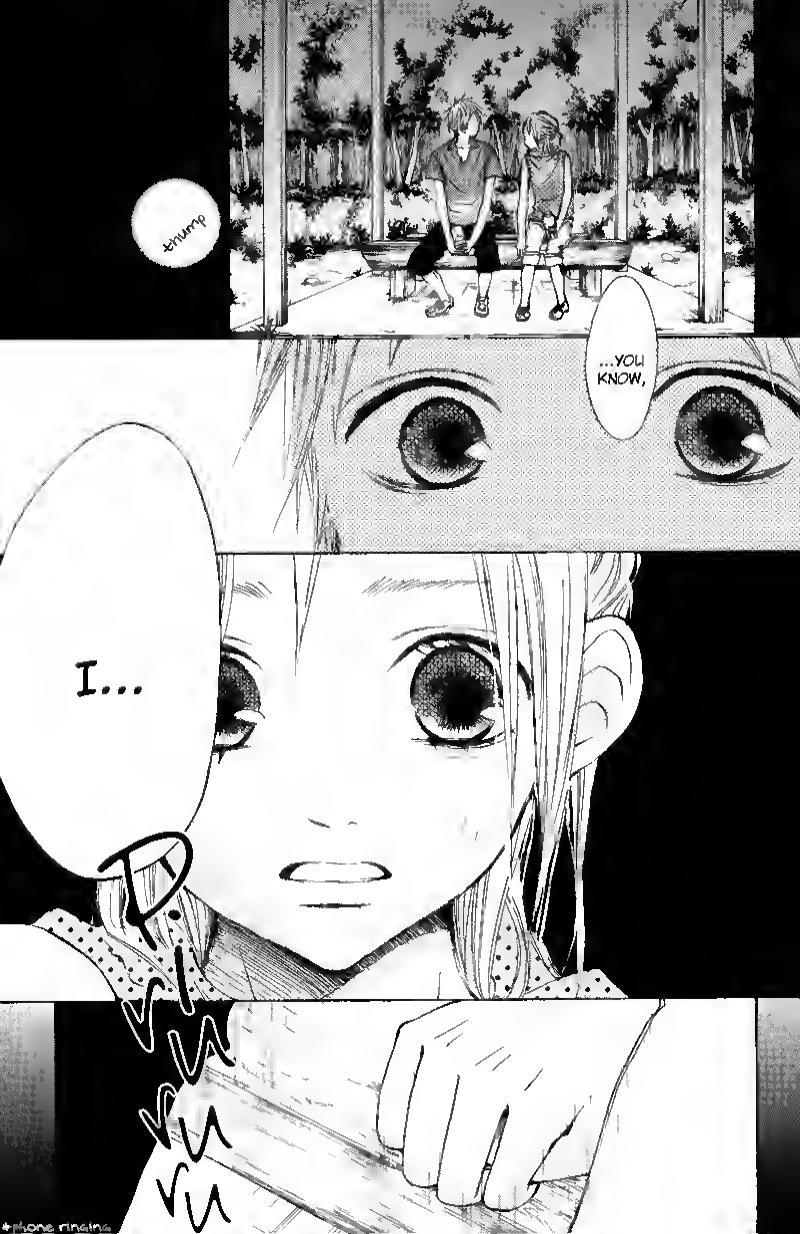
Chapter 13 ⊕ Night at the Mountain



"I WANTED TO SEE YOU."

rushe
rushe
ZAA
rushe


?
rustle
thump
...AH.


thump
...YOU KNOW,
I...
Ri
ri
ri
ri
*phone ringing

open
SORRY,
IT'S FROM MIYU.
AH.
An email

rustle
tap
tap
tap
HE STILL
DOESN'T GET IT.

I've been hearing them buzzing since a while back
Okay
CLATTER
I'M GOING TO GET SOME INSECT REPEL-LENT!!

I'm gonna drink!
Me too~
OX
/8/1/22.42
yu
Good night ♪
Is camp fun? I wonder what souvenirs you are going to buy~ You're coming home tomorrow, right?
♡♡Miyu♡

OH, NO.

I FORGOT THE CLUB REGISTRATION FORM
INSIDE MY DESK
E BOOK
SORRY I'M GOING TO COME BACK AND GET IT. SO JUST GO AHEAD.
OKAY...
CLICK
AH.

IT'S OZAWA-SAN.
SHE'S CUTE
I found some-thing good
SHE SAID, "PLEASE CALL ME MIYU." ♡
GYA HA HA HA
OW!!
Let's go home
...
Hmph
. SCA-
SCARY ! WOMEN ARE SCARY!!
Are they upperclass-men?!
AND I DON'T REALLY GET WHAT THEY'RE SO MAD ABOUT!!
shut
ANNOY-ING.

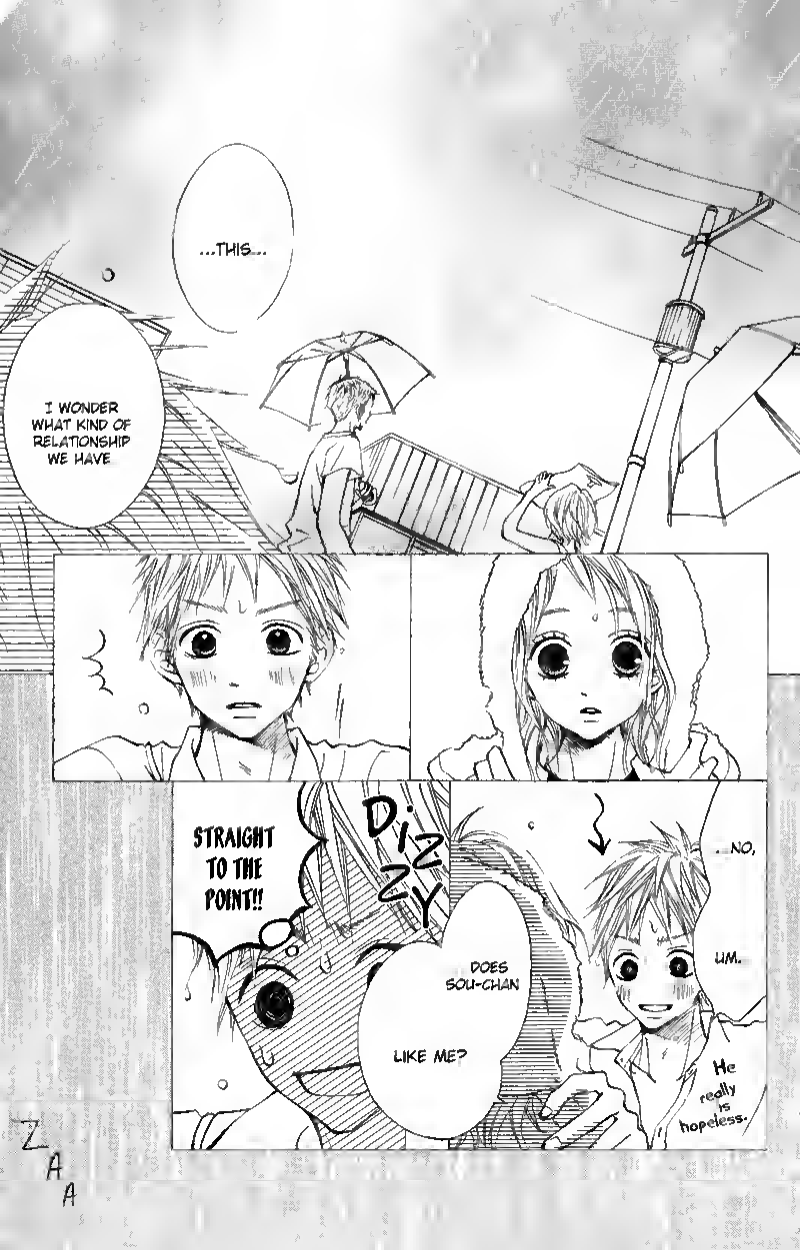
...SHE REALLY IS CUTE!
happy
WAIT A MINUTE!
sweatdrop
hopeless
Do-
DOESN'T SHE LOOK LIKE SHE'S ABOUT TO CRY?!
Um
SHOULD I SAY SOMETHING TO HER?!
..WELL..

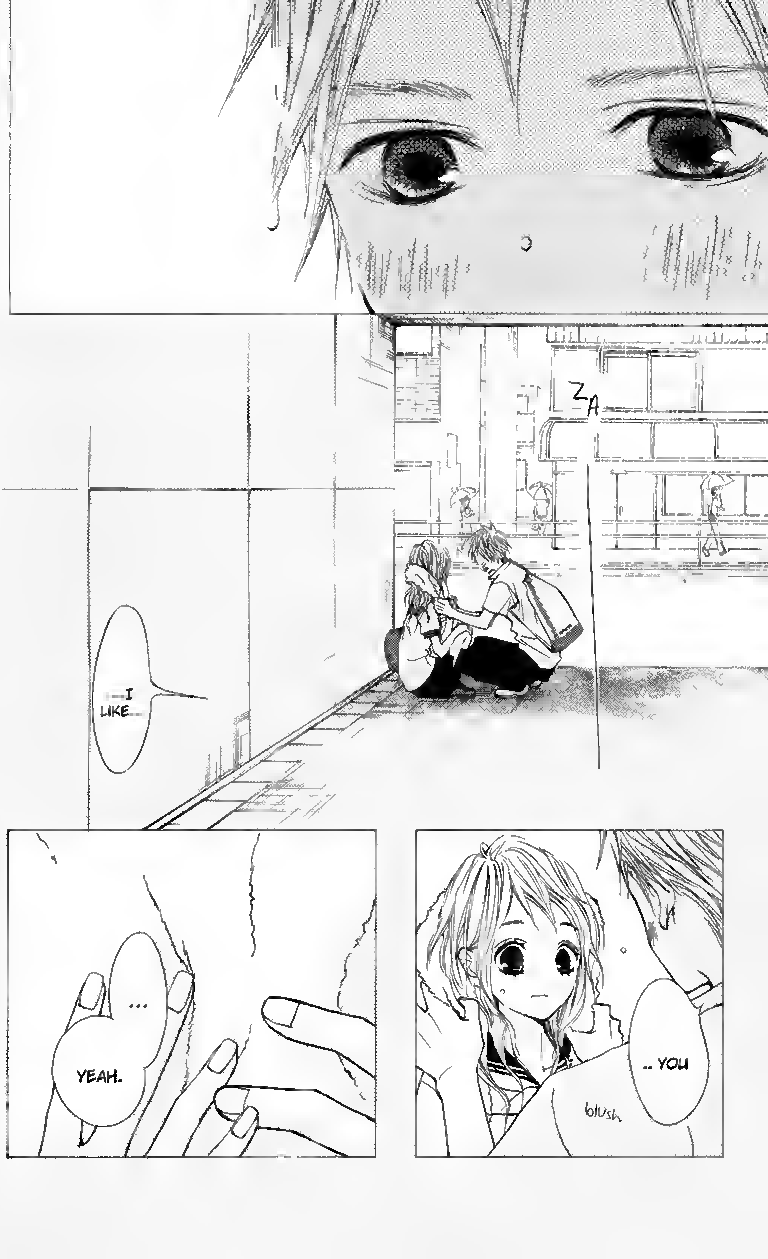
UM...
"NARA"...
? "NARA"...
chirp chirp
NARAHASHI-KUN.
BYE BYE.
"NARA-HASHI"
"NARAHASHI SOUHEI".
AH!
That's right!

...O-
OZAWA-SAN!
...
WHEN...
WHEN YOU'RE TROUBLED,
TALK TO ME...
SQWQ
SQWQ
SQWQ

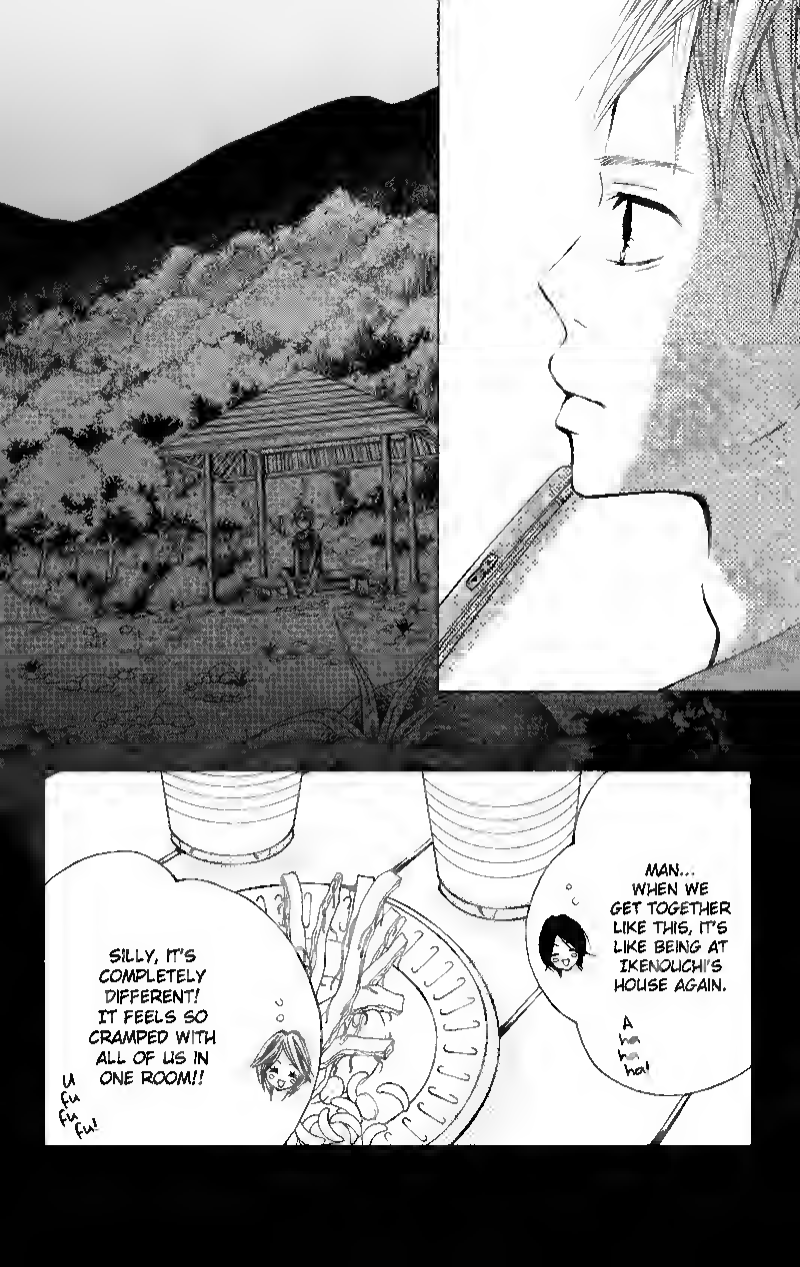
Naraha-shi-kun
ZA
IT'S RAINING!
ZA
IT SUDDENLY POURED
I'M SORRY, I ASKED YOU TO GO SHOPPING WITH ME.
NO, IT'S OKAY
THIS IS KINDA FUN, TOO
We got wet!
Turn me on
A towel a towel

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU'LL CATCH A COLD, YOU KNOW.
HYA!
Here


...THIS...
I WONDER WHAT KIND OF RELATIONSHIP WE HAVE
DIZZY
STRAIGHT TO THE POINT!!
DOES SOU-CHAN LIKE ME?
...NO, UM.
He really is hopeless.


ZA
...I LIKE...
...
YEAH.
.. YOU
blush

...“I WANTED TO SEE YOU.”


MAN... WHEN WE GET TOGETHER LIKE THIS, IT'S LIKE BEING AT IKENOUCHI'S HOUSE AGAIN.
A ha ha ha!
SILLY, IT'S COMPLETELY DIFFERENT! IT FEELS SO CRAMPED WITH ALL OF US IN ONE ROOM!!
U fu fu fu!

CRAMPED!
Really, Kiyoka-san
HERE COLA FOR BOTH OF YOU!
YOU'RE STILL NOT ALLOWED TO DRINK ALCOHOL~~
Too bad
A hya hya hya!
There
Yes, yes
THE RENTED FUTONS ARE HERE
Sleeping already?
Eh?
It's already past midnight And we're starting early tomorrow
I'm going to turn off the lights

Zzz
Zzz
Zzz
Zzz
Zzz
*breathing
Zzz
suyaa
suyaa
tick
tock
EVERY-ONE'S SO FAST
NOT EVEN 10 MINUTES HAVE GONE BY
I can't sleep
turn

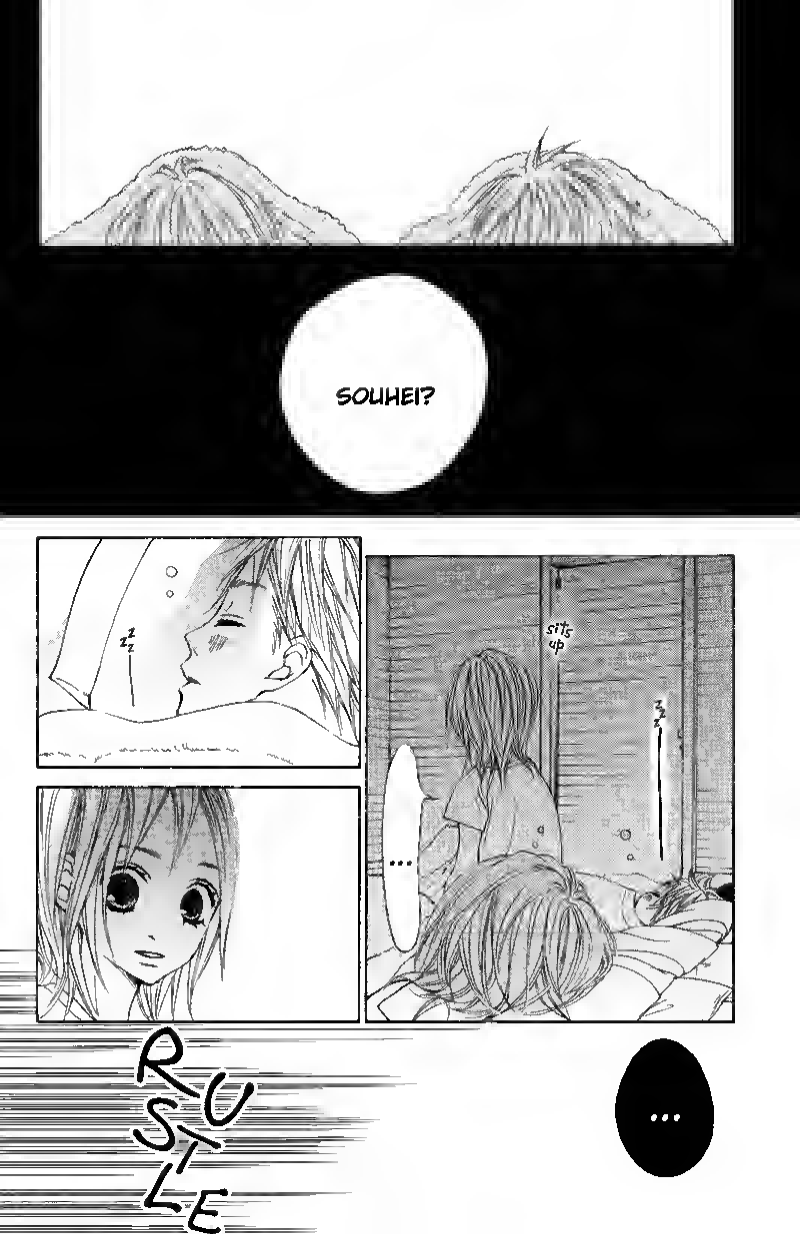
scratch
scratch
...
ARE YOU AWAKE...?

Zz
IT'S A BIT COLD,
HUH
whisper whisper
YOU KNOW...
YEAH
IT REALLY IS COLD IN THE MOUNTAINS
I better get under the blankets
rustle

LET'S SLEEP.
...SOUHEI.

...HM?
EARLI-
ER,
I...
YEAH...
I...
...WHEN
I SAID...

.. I WANTED TO SEE
YOU...
...SOUHEI.


SOUHEI?
zzz
sits up
zzz
...
...
RUSTLE

Zzz
Aha
Kuukuu
?
?

What is it? It's so early in the morning!
Tokki's in it with
DOWAH!!
It's not Rurika!!
GYA!

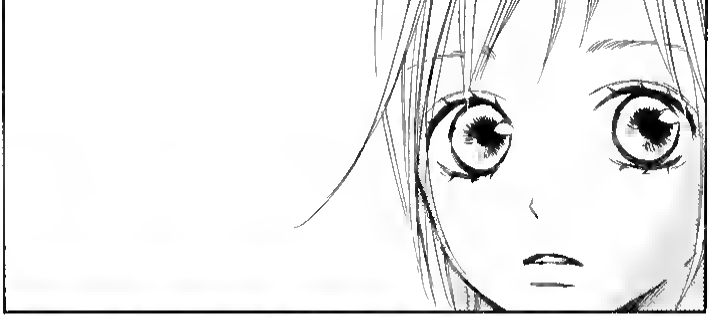
SOUVENIR SHOP
...WE HAVE
TO GET THESE !!

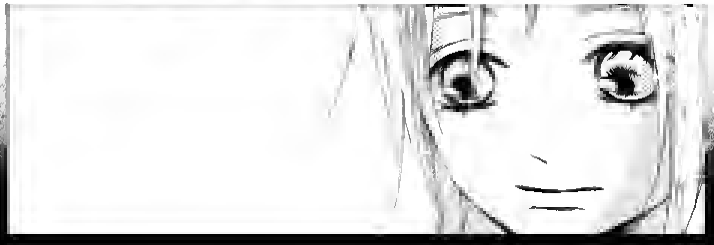
thrust
SEISHUN★
SEISHUN★
SEISHUN★
SEISHUN★
* All 4 designs
LET'S ALL WEAR THESE.
Different designs
A proof of the friendship among board users
Wah~ It's very retro
This is quite RARE!
Where will we
NOT REALLY. THERE'S A LOT OF THESE.
jangle
SEISHUN★

SEISHUN★
Youth
...
BLIH
HUH...
SO LAME!!
IT'S NOT LAME. IT LOOKS A LOT LIKE THE CHARMS IN LOVE♡ ROCKET
Annoyed
kya kya
HA HA HA
A HA HA!
Hi
Hya ha ha ha ha!
Unbeliev-able!
I wonder what's so funny?
kya kya

SEISHUN
BEEP
BEEP
Ready?
LET'S GO!!
GO
Hmm
MAP

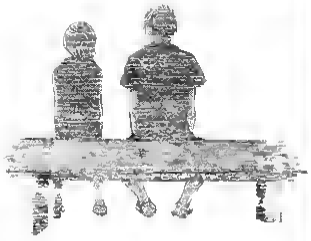
A 2 DAY, 1 NIGHT TRIP GOES BY SO FAST, DON'T YOU THINK?
VROOM
I DON'T WANT TO LEAVE YET.
IT'D BE NICE IF WE CAN COME AGAIN.
I CAN'T SEE THE RIVER ANYMORE
YEAH.
EVEN THOUGH IT'S BRIGHT OUT.





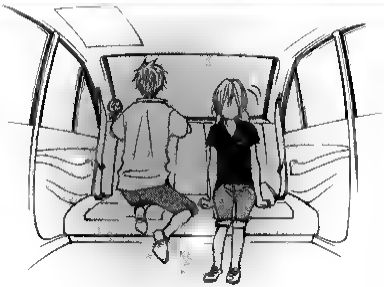
"I WANTED TO"

"SEE YOU..."



...HE DIDN'T GET IT...

OR...



...HE'S PRETEN-DING NOT TO GET IT...
bump
pou

beep
13:06
Inbox
Sou-chan
08/01 22:43
Re Good night♪
08/01 07:32
We're going!
07/31 20:03
starts tomorrow
13:06
08/01 22:43
FROM Sou-chan
Re Good night♪
I'm okay
We're going
home tomorrow
..... END .....
13:06
08/01 07:32
FROM Sou-chan
We're going!
Right now we're inside
Takki's car I've bought
a lot of souvenirs so
look forward to them
By the way here's
an ordinary car's
shocking picture
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
13:06
07/31 20:03
FROM Sou-chan
Camp starts tomorro
We'll be going okay?
It's just going to be
one night so we'll
be back soon but
next time it'd be
nice if the two
of us can go
That
Next time I'll buy
When I go

I'm okay.
We're going
home tomorrow.
..... END .....
HUMM

zzz
zzz

zz

VROOM
ZZZ
"...WANTED TO SEE..."

"I WANTED TO SEE YOU."

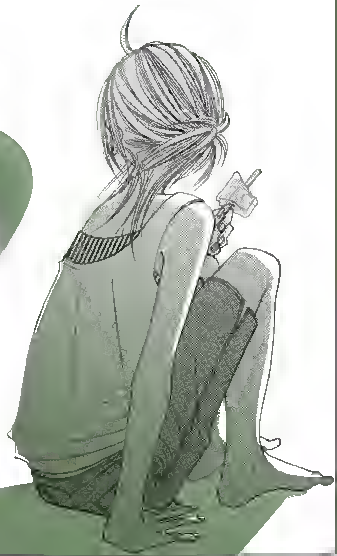
Sprout

by Nanba Atsuko

Volume 04 Chapter 13

Scanners: Mioka92 & Cheezy
Translator: Pepper
Proofreader: Red Lotys
Editor: nibynoga
QC: Angelintheice

Visit us at:
http://ochibichan.net
#ochibichan@irchighway.net



Chapter 14 ⊕ The Next Day for Both of Them

THAT ONE? THAT GUY?
THE ONE WITH THE GLASSES?
whisper
THAT'S RIGHT. THAT YOUNG MAN THERE'S NO MISTAKING IT.
whisper
Excuse me
OHH~

peek
HEY, HEY MR. WAITER, ARE YOU A UNIVERSITY STUDENT?
YOU'RE WORKING PART-TIME HERE, RIGHT?
I see you often
Hey, hey HOW OLD ARE YOU?
...I'M 18.

EH?!
SO YOUNG!
EH! UNIVERSITY...? DON'T TELL ME, YOU'RE IN HIGH SCHOOL?!
Ahhh
Um
YES.
EH?
NO WAY, YOU DON'T LOOK LIKE IT!!
You seem so composed
THEY PROBABLY SAY THAT YOU'RE SO MATURE, RIGHT?
NO... UM
SOME-TIMES
WAH, YOU'RE SO CUTE! ♡
I'm sorry but we're not allowed to do that
You're so steadfast ♡
Hey, give me your email ♡
...I DON'T LIKE HIM...
Tsk
Eh?

HE'S POPULAR, HUH?
whisper
NO! HE'S NO GOOD!
LOOKING AT IT FROM A ROMANCE SIMULATION PERSPECTIVE, I WOULDN'T WANT TO CONTINUE, GIVEN THOSE KINDS OF INTERACTIONS.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
TODAY IS NOT ABOUT YOUR HOBBIES...
EXCUSE ME.

WAH!!
Eh eh, I'm sorry
WHEN DID HE-i
YOUR ORDERS
Have you decided yet?
Ah
IT'S NOTHING, IT'S NOTHING
AH-...
WE'RE ORDERING!!
SHAPE
EH.

HEY
!!
This is good!
I THOUGHT THEY LOOKED FAMILIAR
That time
...AH... I THOUGHT SO
FF
Haha
NO, I DON'T MIND AT ALL.
I'M SORRY, SOMEHOW...
Once they make up their minds

THANKS FOR THE SNACKS.
AH...YES! IT'S JUST SOMETHING I BOUGHT.
I HOPE YOU LIKE IT!
YEAH.
THE GIFT LEFT AT THE BACK,
EH!
THOSE ARE FROM YOU, RIGHT?
There was a note on it
Please eat it with every one

IT'S SUMMER VACATION, HUH
ONCE SUMMER VACATION ENDS,
AH... RIGHT
I'LL STOP WORKING HERE.

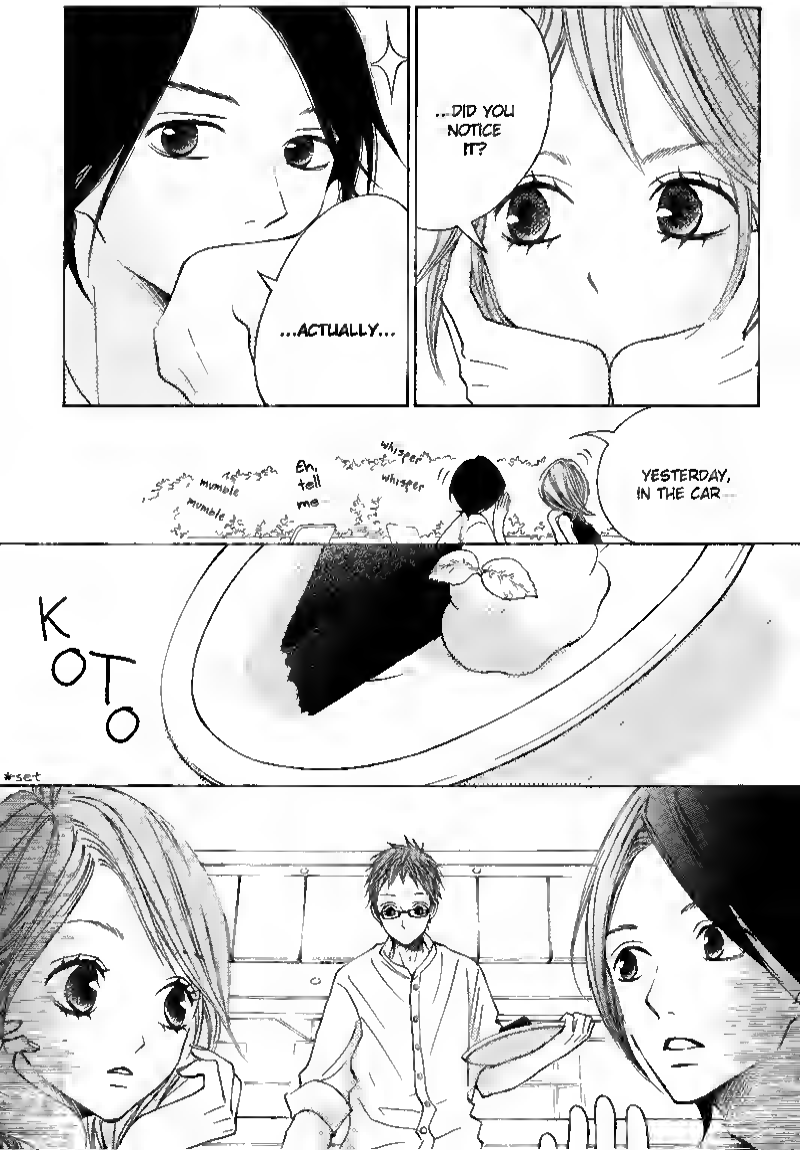
STA
DON'T MAKE THAT FACE.
STAFF
AND I ALREADY TOLD THE SHOP OWNER THAT I'LL ONLY BE STAYING UNTIL THE END OF SUMMER VACATION.
I'LL BE TAKING EXAMS SOON
IT'S NOT YOUR FAULT.

chatter

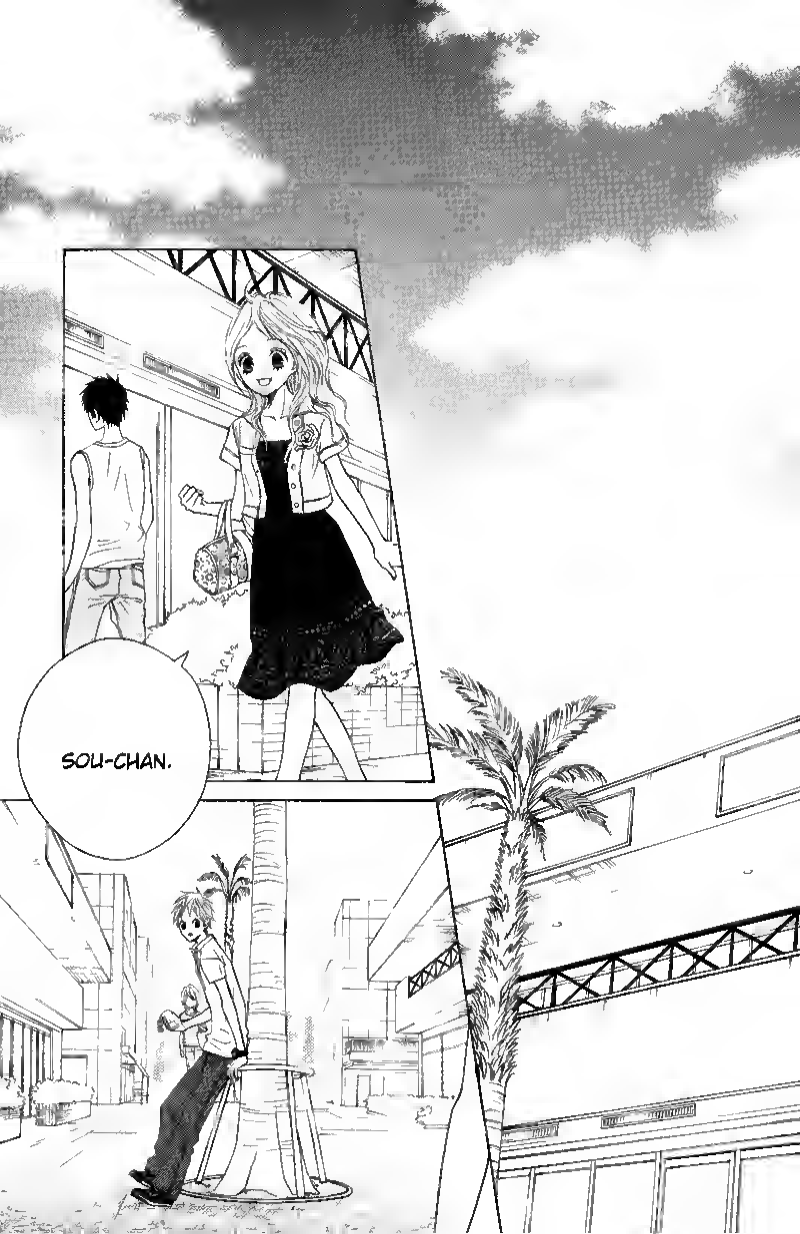
NO...
—MORE IMPORTANTLY, RIGHT NOW— ARE YOU HAPPY?

IF YOU'RE NOT HERE...
I...
STAFF
WHEN YOU'RE DOWN, YOU CAN COME TO MY PLACE ANYTIME...
NO WAY...
REALLY...?!
...THIS IS SO BORING.
WE CAN'T HEAR THEM.
I wonder what they're saying
OH, WELL...

kacha
...I GUESS THERE'S NO HELPING IT...
SEEMS TO FIT MIKU-CHAN
THAT KIND OF CALM AND COLLECTED OLDER GUY
HE'S NOT BAD.
STAFF
WE CAN'T DO ANYTHING...
STAFF
WITH ONLY THIS...
...


...ACTUALLY...
...DID YOU NOTICE IT?
mumble
mumble
Eh, tell me
whisper
whisper
YESTERDAY, IN THE CAR
KOTO
*set

clatter
Cake?
WE DIDN'T ORDER THIS.
HM?
IS THIS INCLUDED IN THE MEAL?
IT'S ON ME.
munch
munch
. . I THINK HE'S A GOOD GUY !
I THINK HE'S DEFINITELY THE TYPE OF GUY WHO'LL BE SUCCESSFUL!!

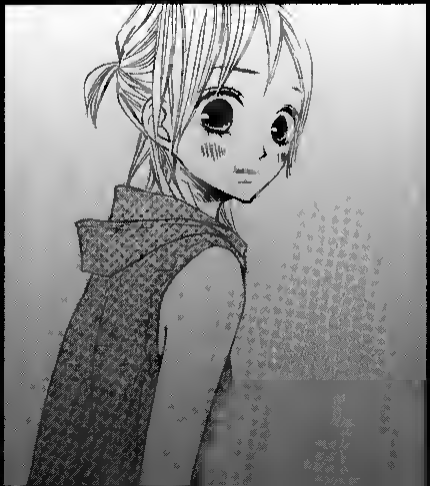

SOU-CHAN.

SORRY TO KEEP YOU WAITING~
HEY.
chime
SEISHUN
SOU-CHAN, THAT LOOKS INTERESTING.
The phone strap
AH...
AH.
YES!
SHALL WE GO?

SEISHUN★
IT'S SO TACKY, ISN'T IT?
Hehe

Chatter
HMMM, WHAT SHOULD I DO?
The cloth one is cuter
IS A CLOTH ONE BETTER?
squeeze squeeze
WOULDN'T A VINYL ONE BE MORE DURABLE?

"I WANTED TO SEE YOU."



chatter
HOW ABOUT BETWEEN THESE TWO, WHICH ONE IS BETTER?
chatter

.. AH,
SORRY
WHAT
IS IT?

...I'M GOING HOME.
EH, WHAT?
Wait
A wa wa
EH?!

WAIT UP!
MIYU!!
WHAT IS IT!
WHAT IS THIS ALL OF A SUDDEN—
I DON'T GET IT!
...
DID I DO SOME-THING?

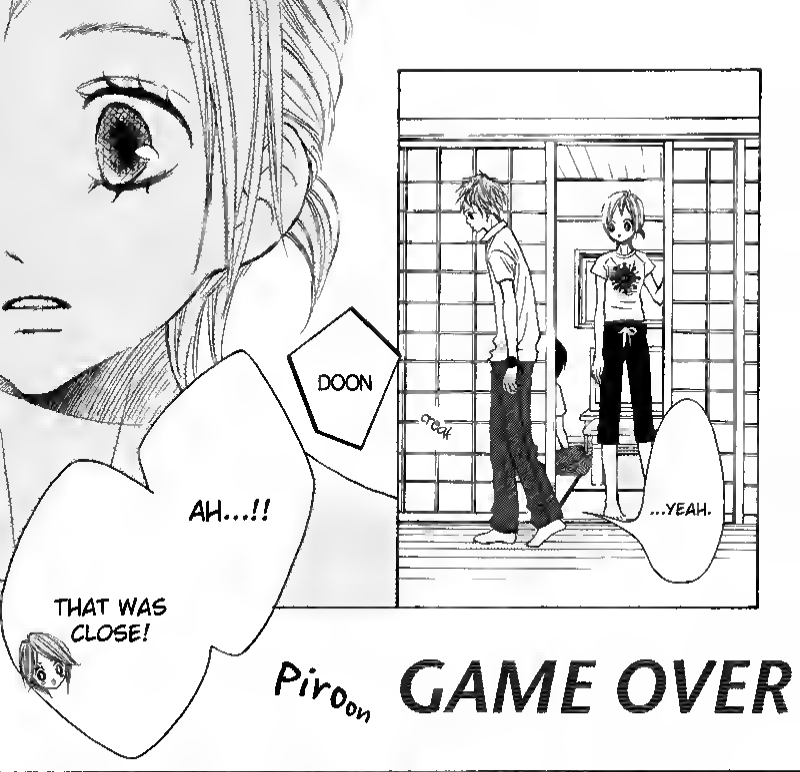
...IF YOU DON'T SAY IT, I WON'T KNOW...
open

I WON'T SAY IT.
SHUT
VROOM
WAI-...?!

miin
WHAT IS THAT

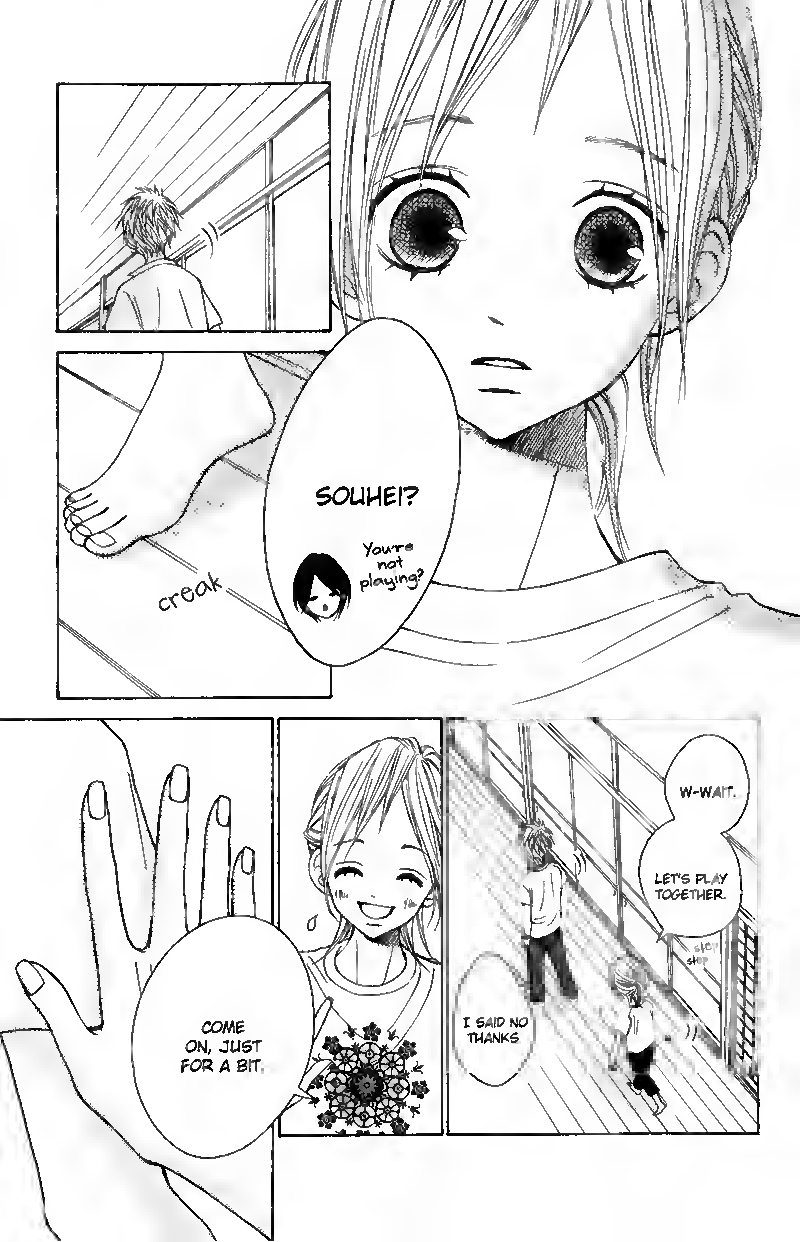
IF YOU WERE COMING, THEN YOU SHOULD'VE TOLD ME.
You surprised me
piko
piko
Poon
AH, WELL, IT'S NICE TO JUST DROP BY ONCE IN A WHILE, SO WE JUST WENT IN.
I didn't know it was your shift. We didn't check the calendar
Welcome home♡
EH?
WHERE'S SOUHEI?
AH, IF YOU'RE LOOKING FOR SOUHEI, HE LEFT JUST A LITTLE SHORT OF AN HOUR AGO..
Chu
DOOOON!!

GUHAA! I DIED AT THE SAME SPOT AGAIN!
steam steam
annoyed
SLIDE
Hey lemme try it
...I'M HOME.
creak
SLIDE
creak
creak
WELCOME BACK..

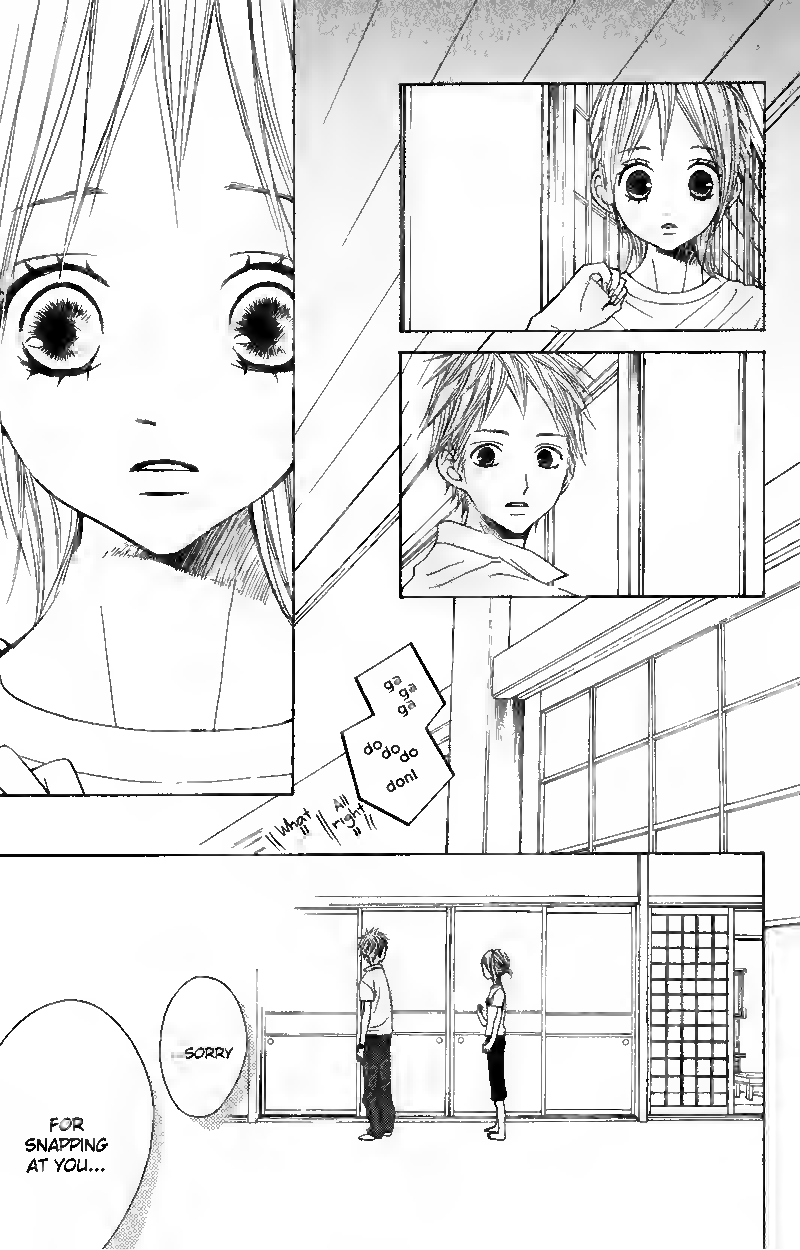

DOON
...YEAH.
AH...!!
THAT WAS CLOSE!
Piroon
GAME OVER

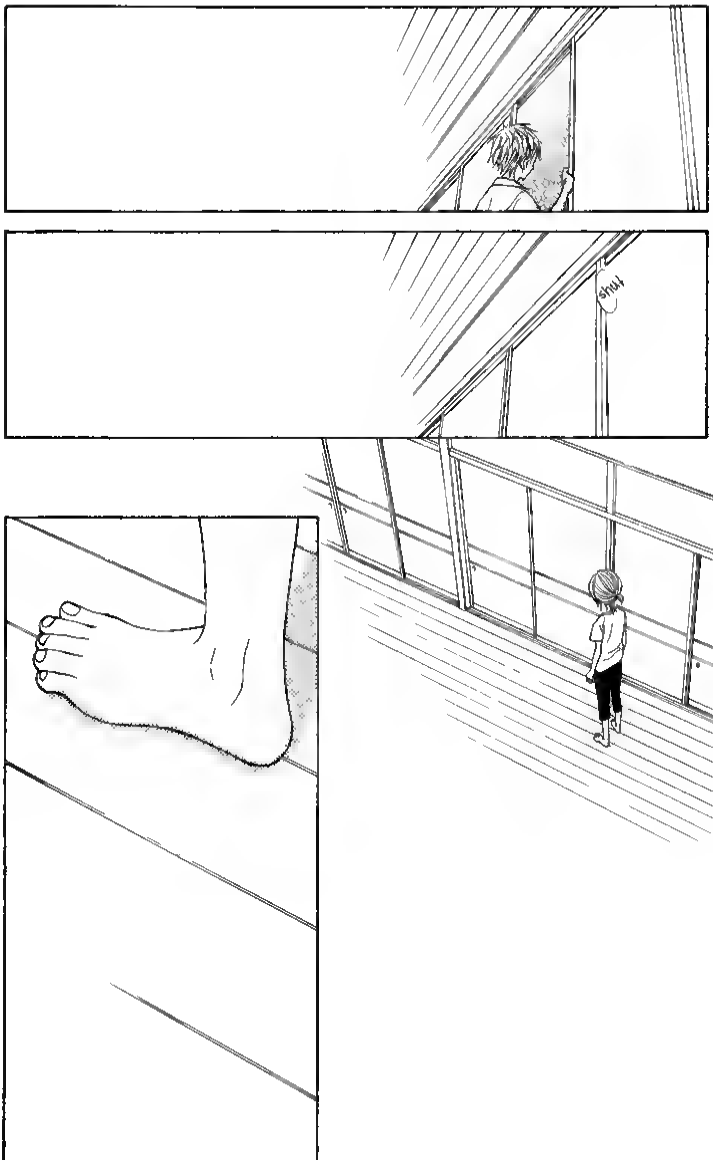
AH
CONTINUE, CONTINUE!
Oh?
SOUHEI'S HOME ALREADY?
SOUHEI!!
SO-

piraan
do
do
do
SOUHEI!
YOU TOO, TRY TO CLEAR THIS!!
AH...
...SO HE SAYS...
creak
...NO THANKS


SOUHEI?
You're not playing?
creak
W-WAIT.
LET'S PLAY TOGETHER.
I SAID NO THANKS
slow step
COME ON, JUST FOR A BIT.

I SAID NO!...


ga ga ga
do do do doni
What!!
All right!!
SORRY
FOR SNAPPING AT YOU...


sigh

I COULDN'T
MOVE AT ALL.

Sprout

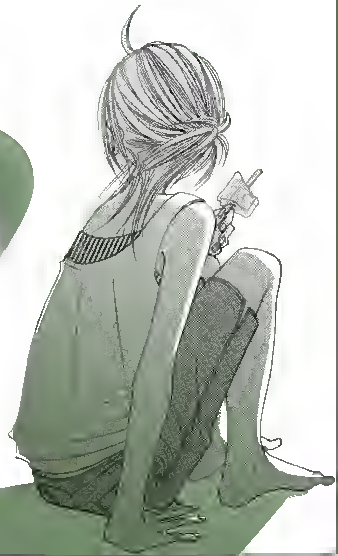
Sprout

by Nanba Atsuko

Volume 04 Chapter 14

Scanners: Mioka92 & Cheezy
Translator: Pepper
Proofreader: Red Lotys
Editor: nibynoga
QC: Angelintheice

Visit us at:
http://ochibichan.net
#ochibichan@irchighway.net



To: The dearest Cheezy and sister :)

As a fellow OS family member, you're an awesome friend to everyone, a hard working editor, translator and scanner; And as an older sister, you're the greatest one in the world! Always by my side when I need help, always taking care of me, always giving me support for whatever (crazy) things I do...and so much more!

So for your big 21, we didn't have to go through much hassle at all, since you were the one who shipped your desire blankets) to us! We present you with OS's very first YAOI BIRTHDAY INSERT - Lavi and Kanda (aka LAVIYUU) from D-Gray-Man! We (minka) had personally wanted to have a very nice LaviAllenKanda threesome in COLOUR, but what the heck, it's your birthday, you deserve to have your favourite pairing xP!

We all wish you a very happy, wonderful birthday, may all your desires and wishes come true and we hope you'll continue to have special memories with us!!

(Also, Cecil-san still can't have your virginity, you haven't gone through the 10 stages yet!)

Happy Birthday Cheezy!

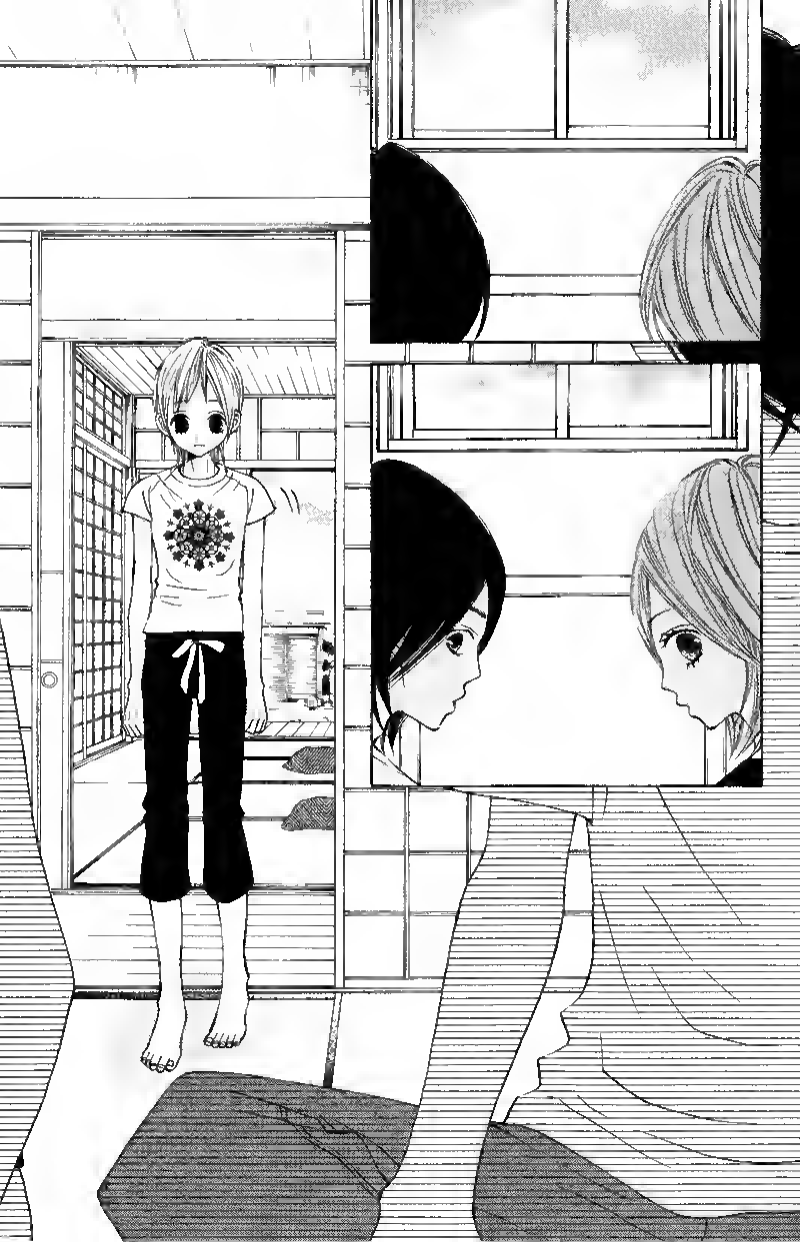
From: Your Ochibichan
-scan Family
(And RL sister- Minka!)

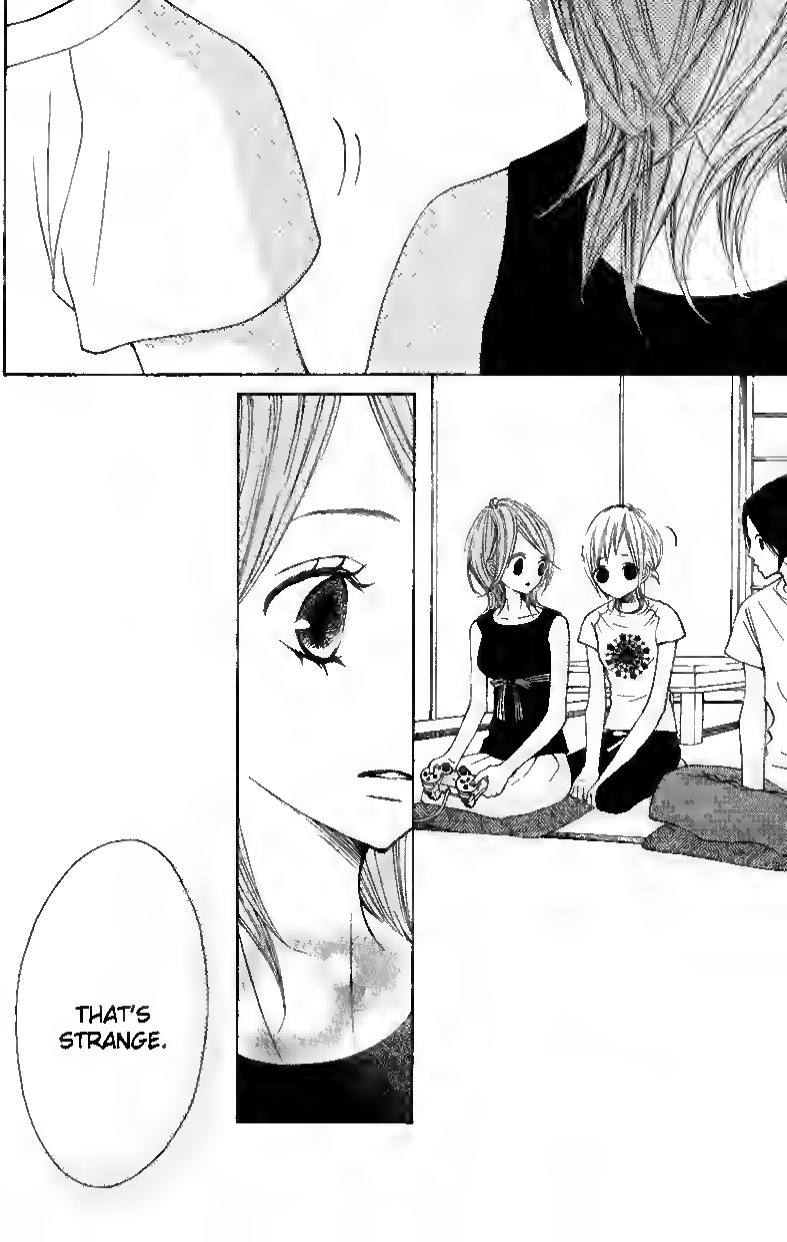
Sprout

Chapter 15 ⊕ Big Incident

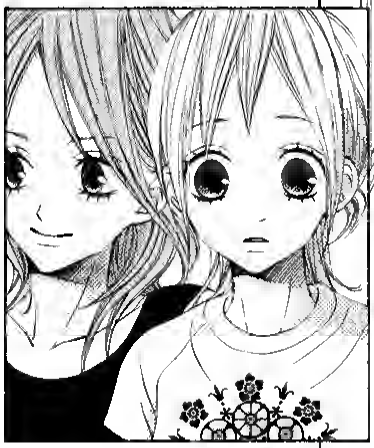
Chapter 15 ⊗ Big Incident

Sprout




THAT'S STRANGE.

HUH...
FOR SOUHEI TO SHOW HIS EMOTIONS LIKE THAT!
HE'S ALWAYS UNRUFFLED AND WEARING THAT SMILE TO SMOOTH THINGS OVER - OR SO WE THOUGHT. NOW SUDDENLY HE SHOWS US HIS TRUE SELF.
Instant topknot
A feudal lord?
Yeah
HO HO HO
He is a 15-year old young man, after all
AH...
NO.



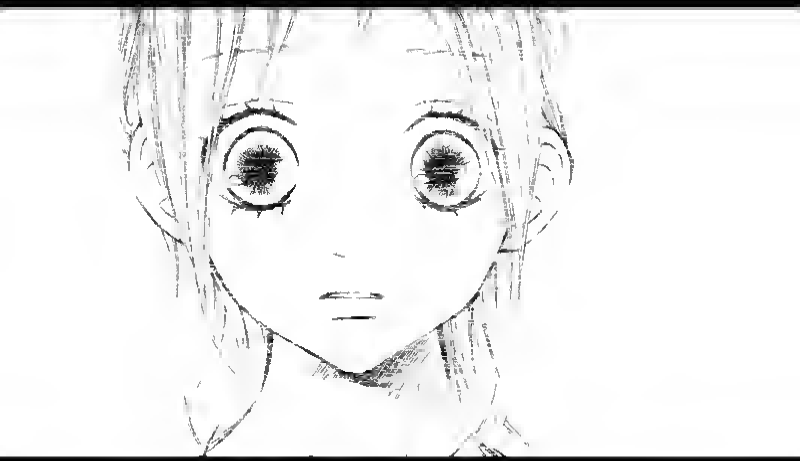
I WONDER IF IT'S BECAUSE HE'S SETTLED IN ALREADY.

Well, IT LOOKS LIKE HE JUST LOST HIS TEMPER, THAT'S ALL
LET HIM COOL OFF FOR A BIT
FOR HIS PUNISHMENT, WE'LL LET HIM WATCH US EAT THAT EXPENSIVE ICE CREAM WE BOUGHT EARLIER. WE'RE NOT GOING TO LET HIM EAT ANY!
HO HO HO!

I SAID NO!

"I WANTED TO SEE YOU."

"...I'M GOING HOME."



HAA
slide
slide
WHAT
NOW...
IT'S DINNER.
OKAY!
Altogether

SLIDE
OH, ONLY YOU THREE? WHERE'S SOUHEI-KUN?
GO CALL HIM.
We're having hamburgers tonight
OH, HE'S HERE!
HEY...

step
step
step
step
step
step
Smells good
sniff
sniff
I'M SORRY...
...
UM...
...
IT'S OKAY

TURN
I'LL FORGIVE YOU, BUT YOU WON'T GET ANY ICE CREAM. ♡
YOU'RE SO KIND, MIKU-CHAN~
EH, WHAT. ICE CREAM?
WE BOUGHT ICE CREAM TODAY. For all of us
WHAT DO YOU MEAN?!
FU HA HA HA
AND IT'S EXPENSIVE ICE CREAM, TOO.
EH!
THAT'S CRUEL!!
WE DECIDED EARLIER THAT AFTER DINNER, WE ARE GOING TO EAT IT IN FRONT OF YOU.
Fu fu fu
HEY
TAKK! ...
LET ME HAVE SOME, TOO —
Hmm, well
I MIGHT GIVE YOU SOME IF YOU SAY, "FORGIVE ME, MIKU-SAMA YOU ARE WONDERFUL, TAKIGAWA-SAMA."

FORGIVE ME, MIKU-SAMA. YOU ARE WONDERFUL, TAKIGAWA-SAMA.
FALLS
DON'T YOU HAVE ANY PRIDE?
YOU TOLD ME TO SAY IT!!
HA HA HA!
THANKS FOR THE MEAL!
ICE CREAM, ICE CREAM
FOR DESSERT~♡
THERE ARE DIFFERENT FLAVORS
LET'S DECIDE WHO PICKS FIRST THROUGH ROCK-PAPER-SCISSORS.
Iiyoku
Iiyoku
Al-right!

Delicious~
Delicious
This is expensive??
MIKU
MIKU!
LEMME TRY!
EXPENSIVE ICE CREAM SURE IS DIFFERENT!
swAy swAy
AH, THE BREEZE FEELS NICE~
Takki, too, lemme have some!
kiyoka-san, too~

IT'S SO COOL TODAY~
IF YOU DO HOMEWORK TODAY, I'M SURE YOU'LL GET A LOT DONE
Uh Uh
IT'D BE NICE IF EVERYDAY WOULD BE LIKE THIS..
Fuh
EH
Wh-What should I do?
I WANT TO SLEEP HERE TODAY~
...
SOMEHOW...
...
I'VE GOT A STOMACH-ACHE...
YOU ATE TOO MUCH
IT'S DIVINE PUNISH-MENT!
HO HO!

"...NO."

"I WONDER IF IT'S BECAUSE HE'S SETTLED IN ALREADY."

buzz
THIS IS DEPRESSING.

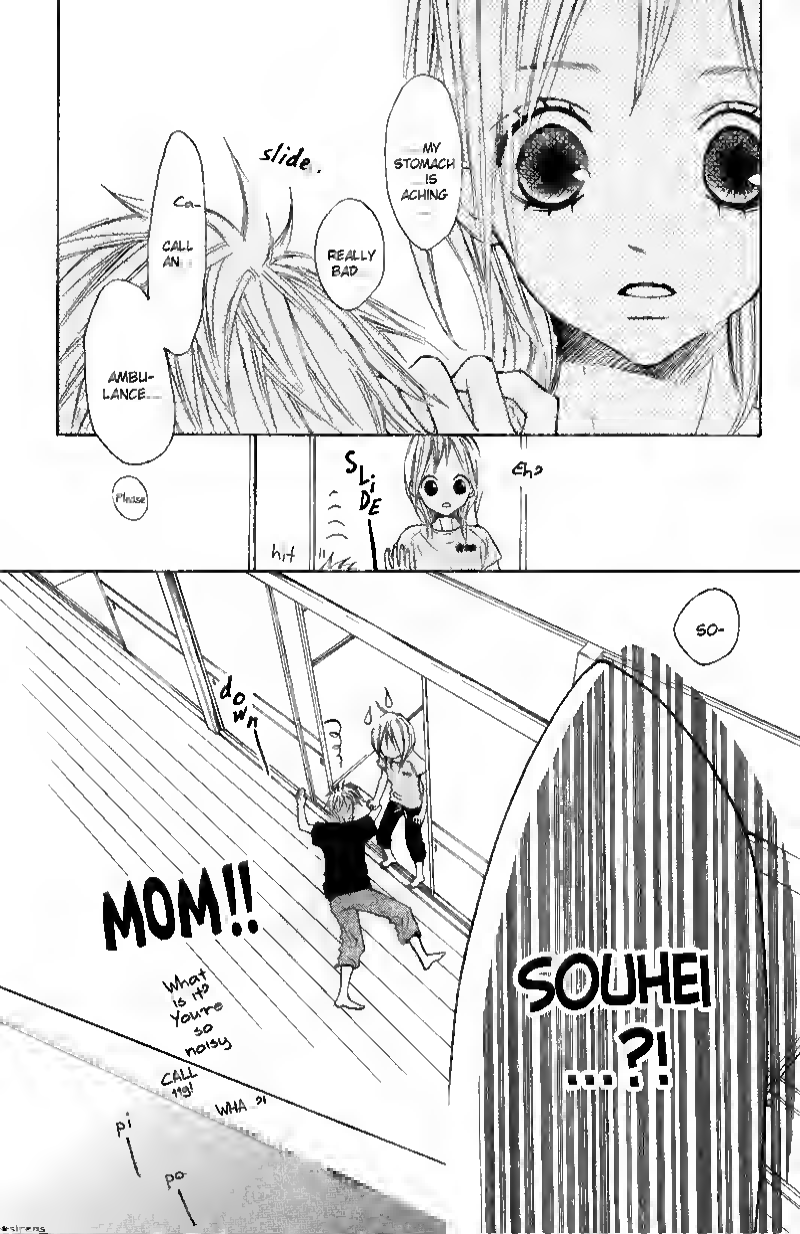
BUT,
STILL,
MORE
THAN AN
INOFFENSIVE
SMILE,
SHOWING
HOW YOU
REALLY
FEEL
IS
BETTER.

Stop bothering me
"I SAID NO!"
...
But even though I said that
hu
Zz
...
Shake
Shake
hug
SERIO-USLY!!
ARGH~~
...IT WAS SCARY!
AH...!
Stop Stop! Kid So Scaredy!
knock
knock
...YEAH?
...MIKU.

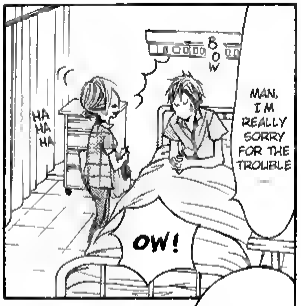
stand
...
HUH
...
buzz
SLIDE

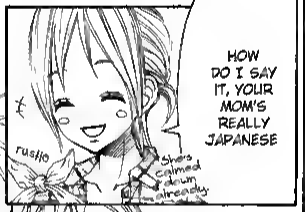
SLUMP

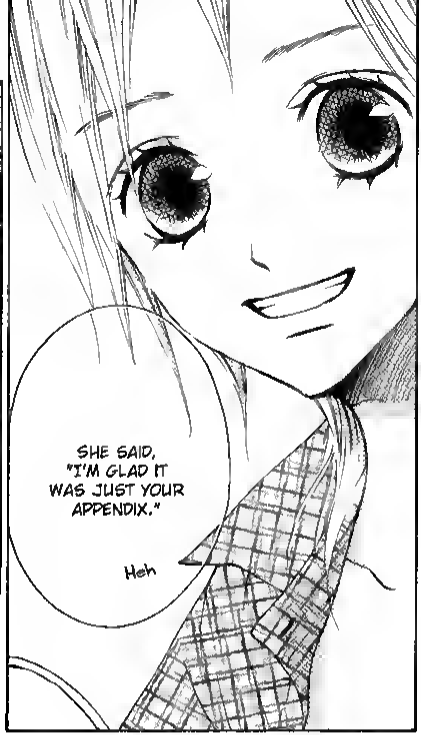
...MIKU.

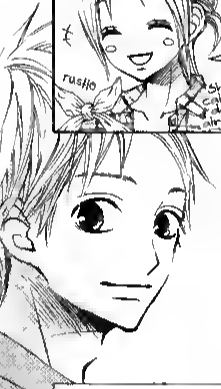

MY STOMACH IS ACHING
REALLY BAD
slide.
Ca-
CALL AN
AMBU-LANCE
Please
hit
SLiDE
Eh?
SO-
down
MOM!!
What is it? You're so noisy
CALL ing!
WHA ?!
pi
pa
SOUHEI ...?!

HOSPITAL
SOUHEI
YOUR MOM CALLED AGAIN EARLIER.
AH...
SORRY FOR THE TROUBLE









Aaaah! I'm really sorry for the trouble caused!

Ah! I'm going there right this instant!
I can hear every word.
Really! Getting appendicitis!
I'm really sorry about this. Please take care of my stupid son!
No, no, it's all right
What happened this morning
In the middle of the night like that!!
I wish he could've had better timing!
YEAH.
These are from Kiyokasan and Takki
But she seems nice
SHE'S NOT LIKE I EXPECTED.
HAH!
That's so like mom!
SHE'S LOUD, ISN'T SHE?

...AHH, WHAT?
I'm
EH... No, that
YOU EXPECTED A COLDER FAMILY?
I KNEW IT Hehe
I HAVEN'T BEEN IN CONTACT WITH THEM SINCE THEN.
That's what I meant to say
"SOMETHING HAPPENED."

...I...
COUNTING NOW,
IT'S BEEN 8 TIMES THAT I'VE MOVED.
EIGHT?!
E EIGHT?
8? 8 TIMES?!
Hang on 0 times
YEAH, 8 TIMES BECAUSE OF MY DAD'S JOB TRANSFERS

AFTER ALL, I GRADUATED FROM A SCHOOL WHERE I ONLY ATTENDED THE 2ND TERM OF 6TH GRADE
They all had their own groups
I'm not even here
THINGS LIKE MY GRADE SCHOOL YEARBOOK WERE DEPRESSING, YOU KNOW?
AFTER I FINALLY GET SETTLED IN, WE MOVE ONCE AGAIN.
E-Eight times... So on average once every how many years?
I SAID I'M NEVER GOING TO TRANSFER
...THAT'S WHY IN HIGH SCHOOL
I WAS ASKING FOR THE IMPOSSIBLE...
I'd live alone
AND THEN...

My
chatter
chatter
chatter
Ah, are you the one living downstairs?
Ah, Souhei-kun such a terrible thing
Landlord
They said it was a fire!
Oh, my!
MY HOUSE...
...THERE WAS A FIRE.

That was terrible
Right?
Yeah.
THAT TIME, I DIDN'T KNOW WHAT TO DO
ANYMORE

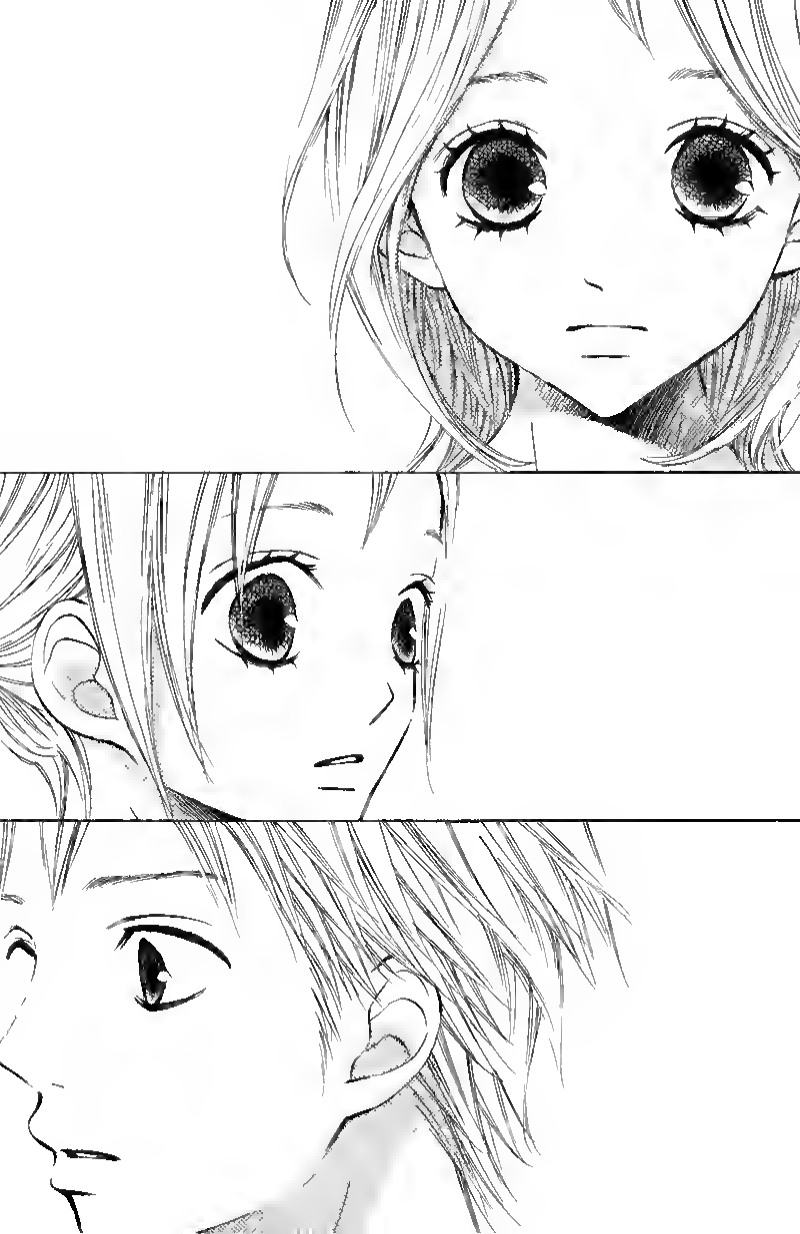
...BUT,
I THINK THINGS TURNED OUT WELL IN THE END...
BAM
SOU-HEI~!!

HEY, DON'T YOU THINK THE ANGELS IN WHITE COATS HERE ARE HOT?!
WE BROUGHT YOU PRESENTS. ♡ Magazines and DS
SERIOUSLY DON'T YOU THINK SO?!
PLEASE BE A LITTLE MORE WORRIED ABOUT ME
sob
HEY!
BE QUIET IN THE SICK ROOM!
WE CAME TO MAKE FUN OF YOU~ ♡
AH, SORRY! Pardon us ☆
Ah, it's Ikenouchi-san! Hello!!
sob
It hurts, you know!!
It's just your appendix Don't make such a huge fuss over it.
We'll be practicing under the blazing sun from now on, you know
Are you sure you're okay?
Stay for DJ's Bianca at least!
And~
knock
knock

creak

MIYU!
IT'S MIYU-CHAN!
Did you come to visit?
Come now,
PLEASE, COME IN!
stop

THANKS FOR THE PRESENTS.
Yeah!
SHUT
WELL, THEN,
WE HAVE PRACTICE STARTING NOW, SO WE'LL GO AHEAD
SEE YA~
Bye bye, Miyu-chan ♡
AH...



Sprout

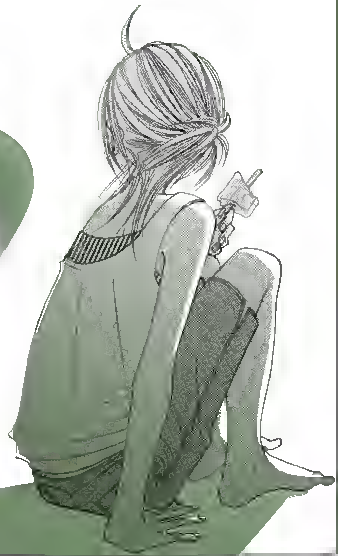
Sprout

by Nanba Atsuko

Volume 04 Chapter 15

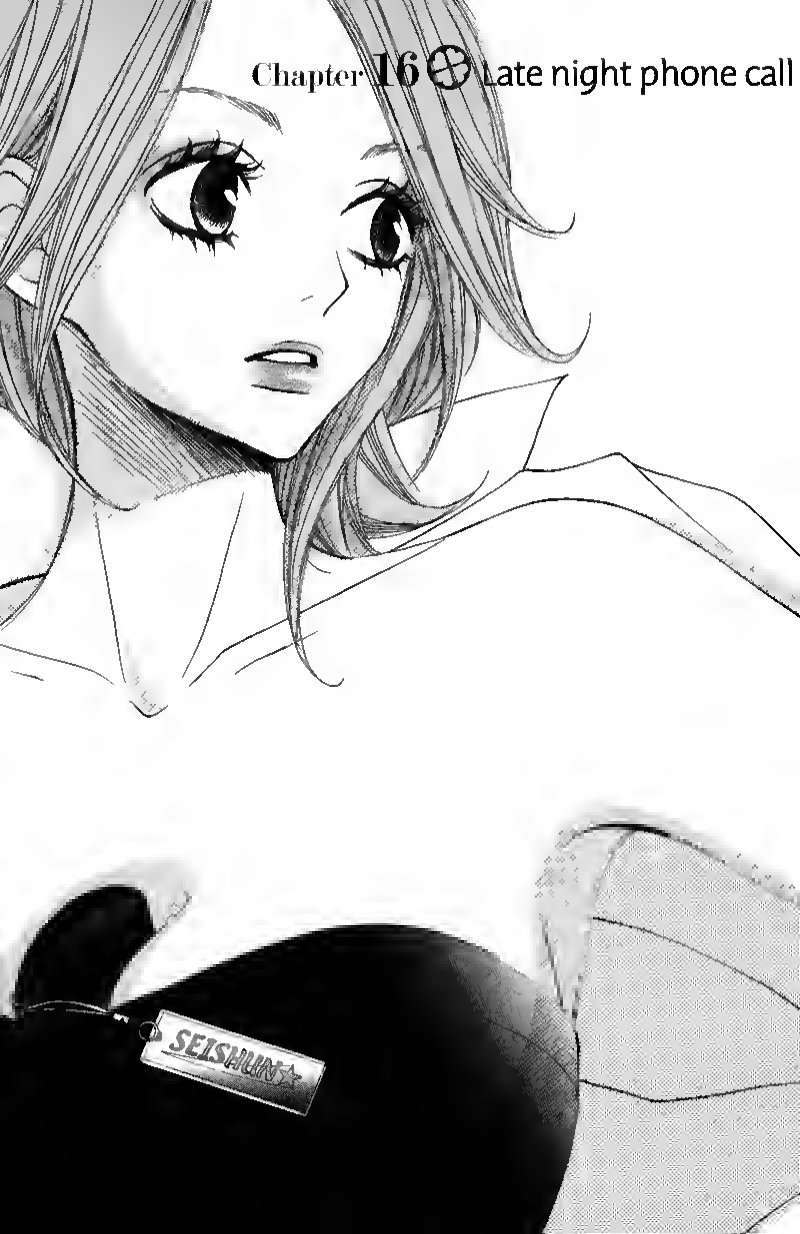
Scanners: Mioka92 & Cheezy
Translator: Pepper
Proofreader: Red Lotys
Editor: nibynoga
QC: Angelintheice

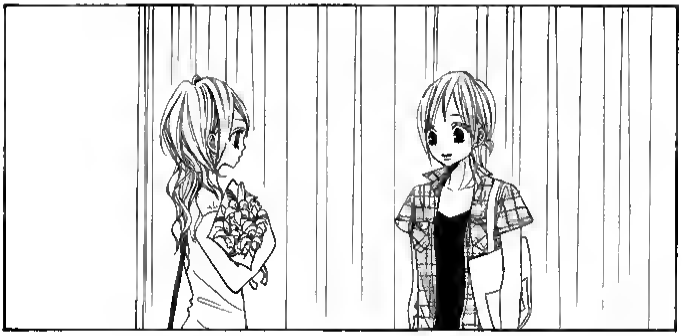
Visit us at:
http://ochibichan.net
#ochibichan@irchighway.net

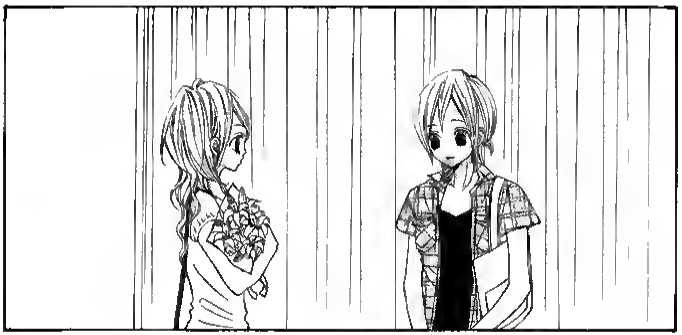


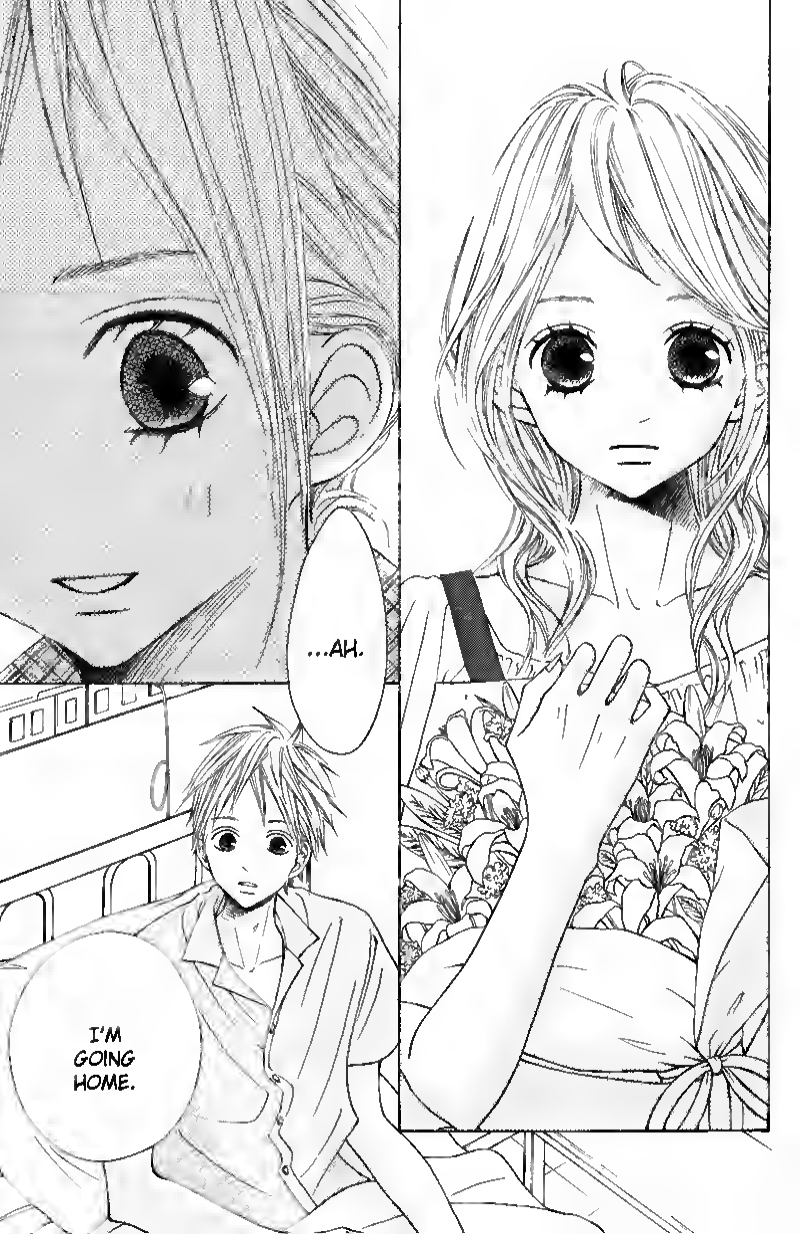
From the Ochibichan-sean Family

Chapter 16 ⊕ Late night phone call



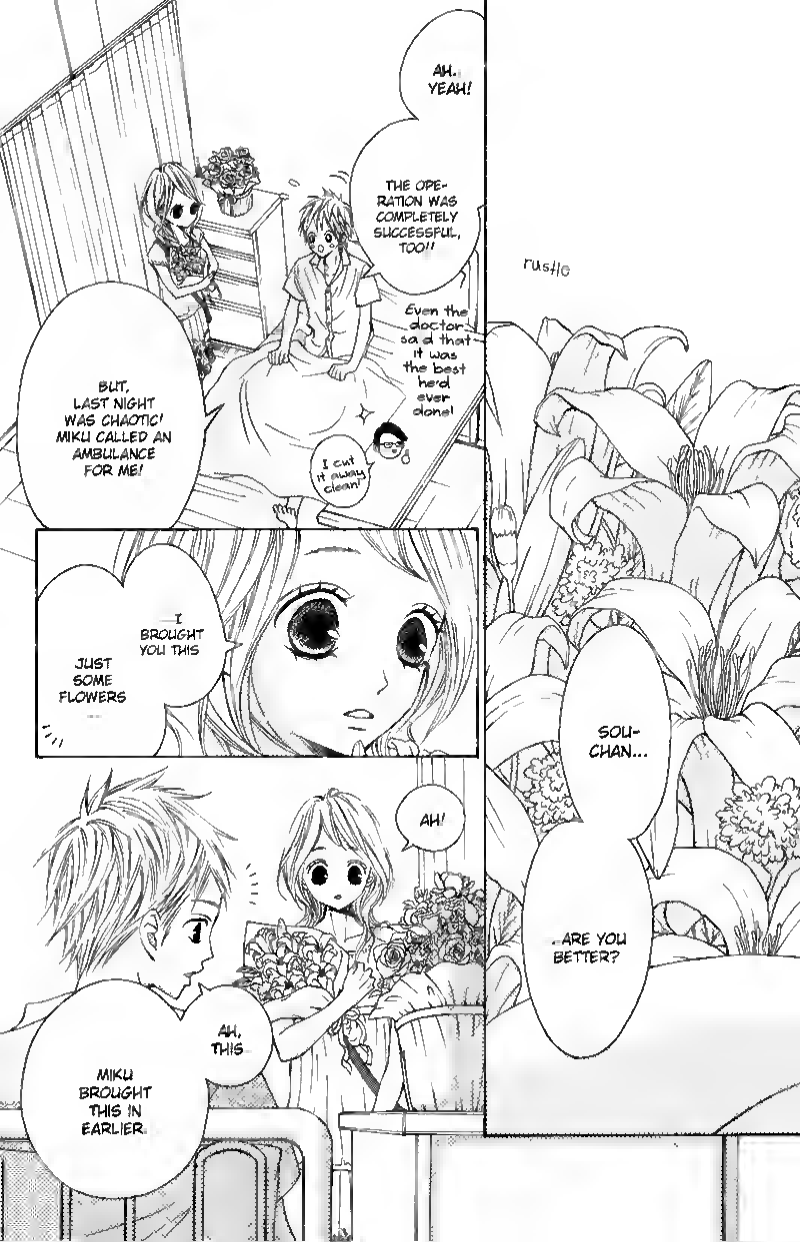


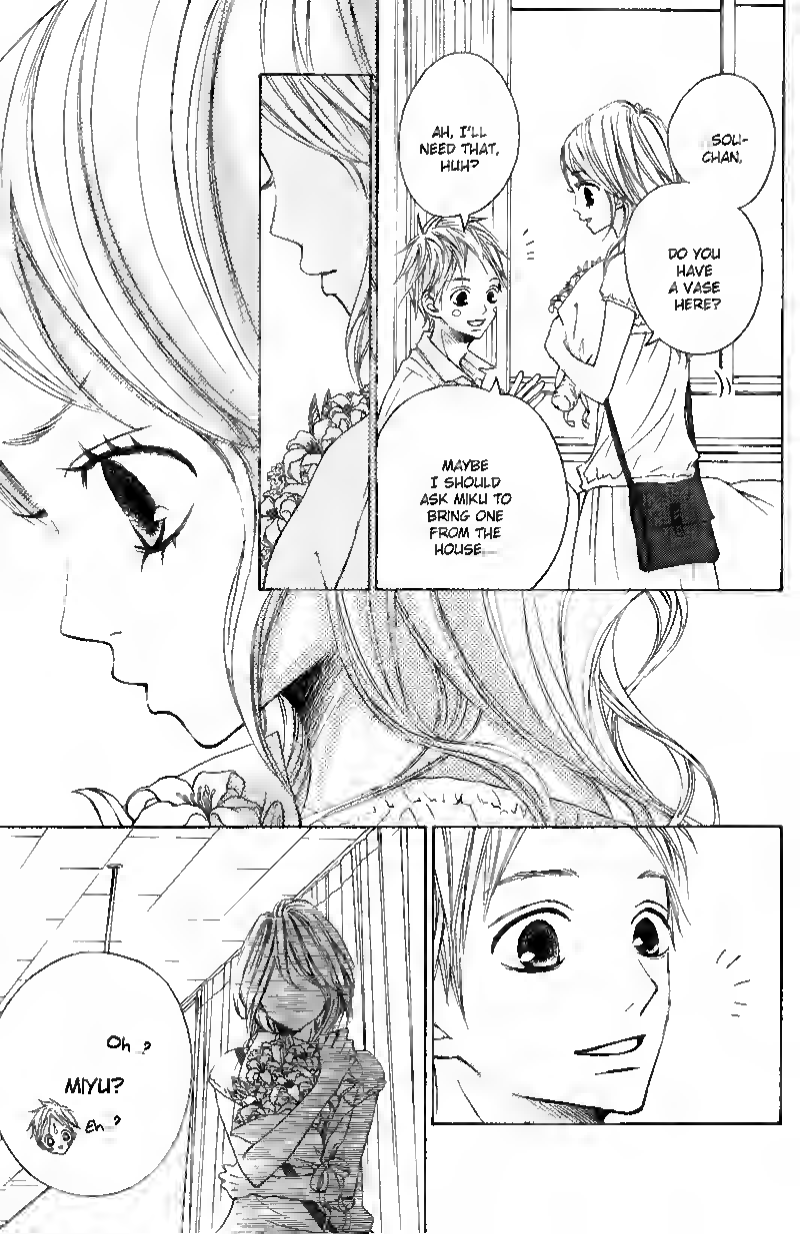


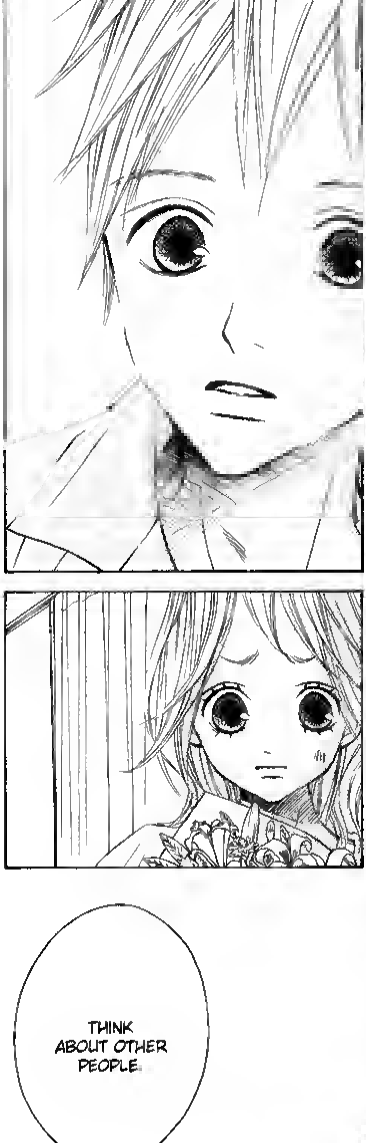

...AH.
I'M GOING HOME.

SEISHUN

THANK YOU!
PLEASE TELL KIYOKA-SAN AND THE OTHERS THANKS AS WELL!
creak...
shut


AH. YEAH!
THE OPERATION WAS COMPLETELY SUCCESSFUL, TOO!!
Even the doctor said that it was the best he'd ever done!
I cut it away clean!
BUT, LAST NIGHT WAS CHAOTIC! MIKU CALLED AN AMBULANCE FOR ME!
rustle
I BROUGHT YOU THIS
JUST SOME FLOWERS
SOU-CHAN...
AH!
...ARE YOU BETTER?
AH, THIS
MIKU BROUGHT THIS IN EARLIER.


SOU-CHAN,
DO YOU HAVE A VASE HERE?
AH, I'LL NEED THAT, HUH?
MAYBE I SHOULD ASK MIKU TO BRING ONE FROM THE HOUSE...
Oh?
MIYU?
Eh?


RECENTLY, ALL YOU'VE BEEN TALKING ABOUT IS MIKU-CHAN.
THINK ABOUT OTHER PEOPLE.

"I'M GOING HOME."

DID I MAKE YOU WORRY...?

I WON'T DO IT AGAIN.
I'M SORRY.

AH! THERE SHE IS!
AH, YOU!
ARE YOU MIYU-CHAN?!
! Don't point at others
MOM...
OH. MY~♡ I'VE HEARD ABOUT YOU...
U-UO. UM..??
NO, NO, THIS ONE'S MIKU! MY DAUGHTER!
OH, I'M SORRY!
I JUST ASSUMED IT WAS YOU!
AH, UO..??
SHE'S THE MOM.
SOUHEI'S MOM.

AH...!
YOU'RE THE IKENOUCHI'S DAUGHTER, RIGHT?
THANKS FOR ALWAYS TAKING CARE OF SOUHEI!!
SHE'S DIFFERENT FROM WHAT I EXPECTED!
That stupid boy!
Nice to meet you!
Ni-
NICE TO MEET YOU.
IT'S JUST THAT I HEARD THAT HE HAS A GIRLFRIEND NAMED MIYU-CHAN!
UFU FU FU
That kid is so cheeky.
IF YOU WANT TO MEET MIYU-CHAN, SHE'S VISITING SOUHEI RIGHT NOW
OH, MY! REALLY?!

I HAVE TO GO MEET HER!!
YOU CAN GO AHEAD AND HEAD HOME
..AH, OKAY..
AH!
SORRY TO ALWAYS BOTHER YOU~ I'VE GOT EVERYTHING COVERED NOW!
And it's summer vacation, too!!
BESIDES, MIYU-CHAN'S HERE.

mi-n
I'm sorry
mi-n

"IT'S MIYU-CHAN!"
I DON'T BELONG THERE.
EVERYONE KNOWS THAT, TOO.

MIKU
IS LIKE FAMILY.
I'M SO STUPID.

WHY
DID I SAY THAT TO HIM?

I've got plans for today, could you go buy flowers for Souhei?
Oh, yeah, she went out
SLIDE
OHH?!
YOU'RE HOME EARLY, MIKU-CHAN!!
knock
knock
KIYOKA-SAN...
silence
WHOA
TA
DA
BIG BAGS
AW!
YOU'RE GOING OUT, TOO?
WHERE TO?
Camping again??
NO.
TO MY UNIVERSITY
To the lab

WHEN ARE YOU COMING BACK?
stop
stop
stop
Hmm
I'M THINKING OF SLEEPING OVER.
Pull
I'LL BE HOME TOMORROW OR THE DAY AFTER!!
DASH
LATER!!
TA-
S-So fast!
TAKE CARE!!
I'll be back!!
ring
ring
ring

Miku-chan?!
Hello...
click
HELLO, THIS IS IKENOUCHI.
r-r-r-i-n-g-!
WHEN ARE YOU COMING BACK?
This is unexpected!
ki- KIYOKASAN?!
What are you talking about, I'm not letting you leave!!
crash
CLICK!
CRASH
Right now!!
I'm going back right now!!
...
tsutsutsu
*dial tone

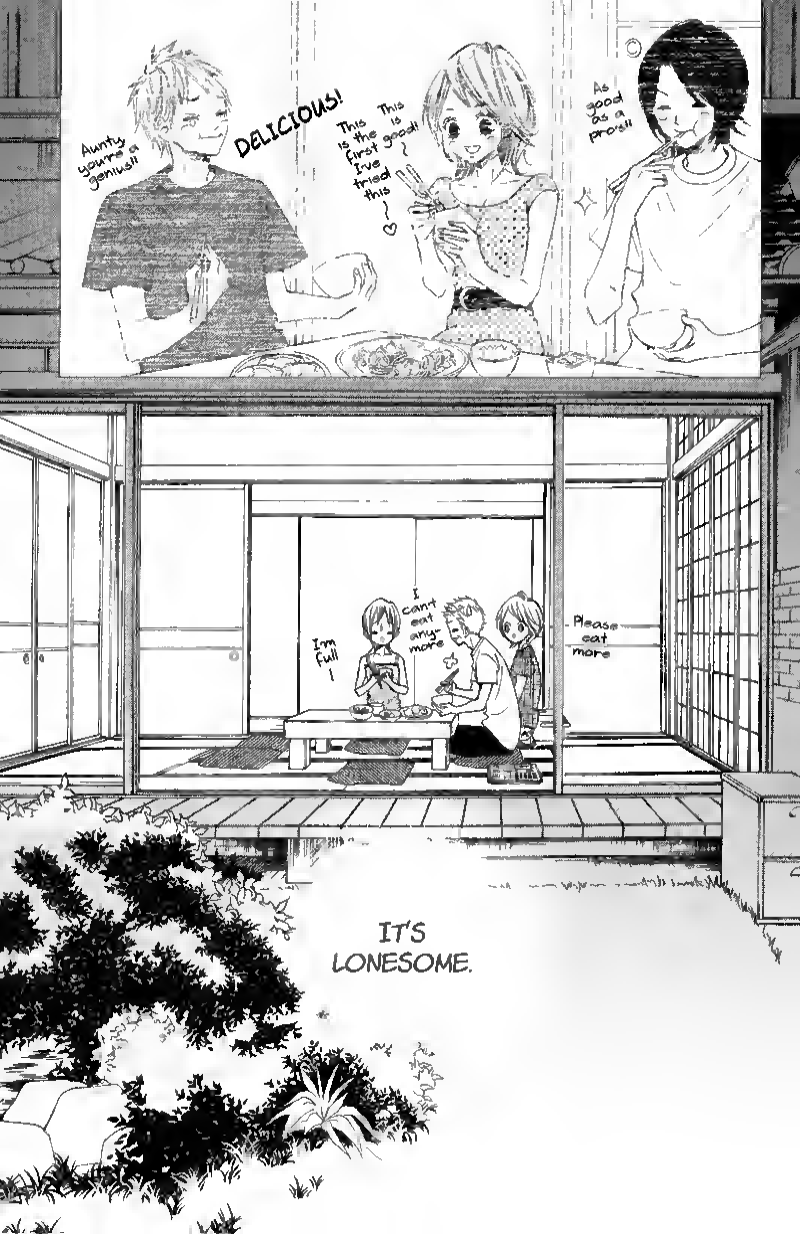
rustle
MOOOOM!
OPEN
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
KIYOKA-SAN SAID, "I'M GOING BACK" AND THEN SOMEONE SAID, "I'M NOT LETTING YOU LEAVE"...
AH..
And there were crowshes
UUU
JUST NOW!
WHAT IS IT, YOU'RE PRETTY LOUD
IF YOU'RE LOOKING FOR YOUR MOM, SHE'S STILL AT THE HOSPITAL
I GOT A STRANGE PHONE CALL JUST NOW!!
KIYOKA-SAN! KIYOKA-SAN IS PROBABLY IN DANGER!!
Eh?
ISN'T SHE AT HER HOUSE?
That's what she said
riiing!

I'm really sorry about earlier.
This is Taniyama.
I'm Kiyoka's father.
My daughter has always been under your care.
Eh, oh, you're her father
N-NO, THAT'S...
STRAIGHT
You should've just hung up!!
CLICK!
I'm sorry for what happened today.
I already said that I'm going!!
My daughter will be staying here for the week...
...
Gone?
tsutsutsu

HER FATHER IS A MEMBER OF THE DIET.
This'll be the 2nd time he's running in this district election remember?
Rushe
ABOUT KIYOKA-SAN'S FAMILY...?
Member of the Diet
The Diet?
That's the "House of Representatives"
A MEMBER OF THE DIET... HE'S A POLITICIAN?!!
You're a bit slow Miku
HER GRANDFATHER WAS A GOVERNOR
Amazing, right?
Right
THEY'RE A GREAT FAMILY..
They've been in politics for generations
Ah
There we go

So, Kiyoka-san's like a little princess. Although that's what I thought when I saw her too
WAH
OH...
BUT...
徹底
沢一
出島ともこ
ゆきお
...?
Um? The poster...?
POUR
THERE ARE A LOT OF MATTERS TO TAKE CARE OF IN THE ELECTION COMMITTEE.
...KIYOKA-SAN WON'T BE COMING BACK FOR A WHILE, TOO...

ALL FAMILIES HAVE THEIR OWN WORRIES.
THIS WOULD HAVE BEEN JUST NORMAL
..ONLY 2 MONTHS AGO,
rush!
open
waft
AH!
OH, NO!
I THOUGHT EVERYONE WOULD BE HERE. I COOKED TOO MUCH.
Oh well
My


Aunty, you're a genius!!
DELICIOUS!
This is the first time I've tried this!
This is good!
As good as a pro's!!
I'm full!
I can't eat any more
Please eat more
IT'S LONESOME.

beep
MIKU, DID YOU PUT AWAY THE DISHES?
beep
Phonebook: 001
Oniichan
*Oniichan is older brother.
YUP~
Thanks!

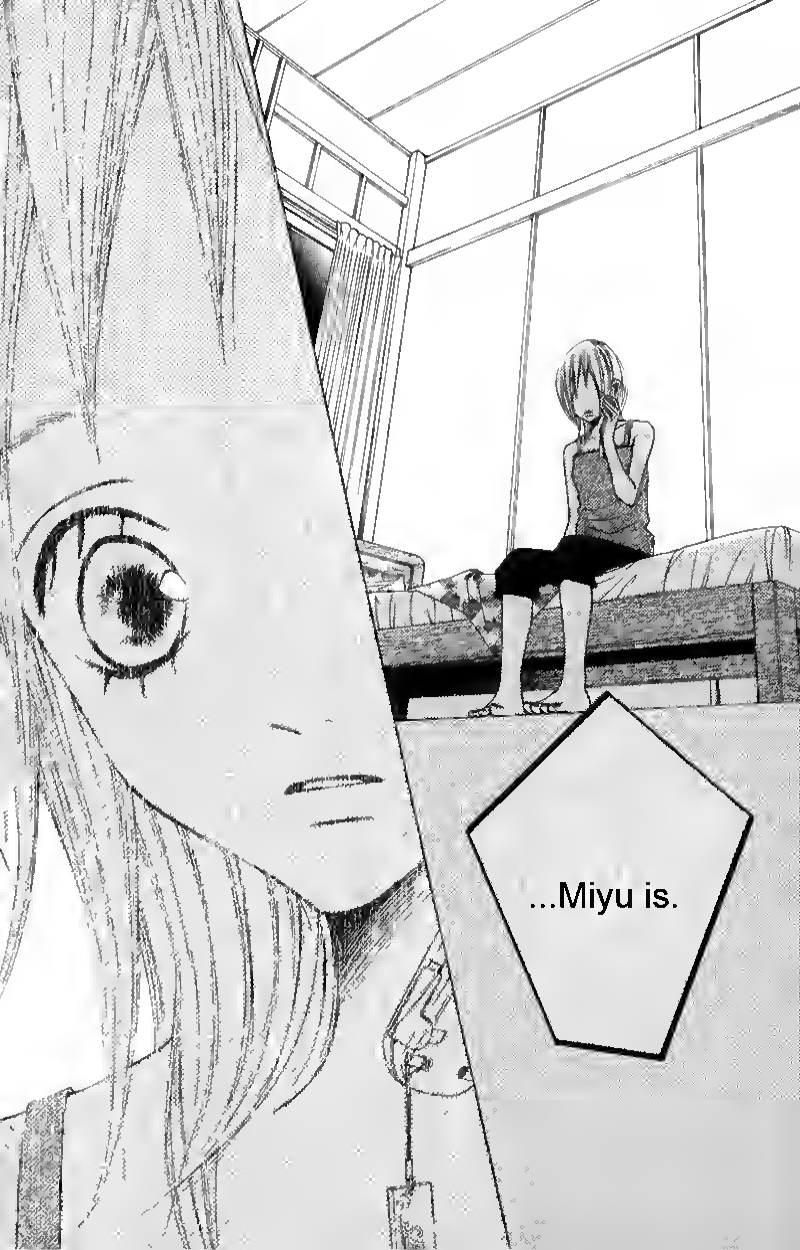
...IT'S BEEN A WHILE
SHOULD I CALL HIM?
Phonebook 001 Onichan
*vibrate
Th-That surprised me!
?!
INCOMING ▶▶ PAY PHONE
flip
...?
HELLO ...?

...Miku?
Souhei...?
creak
so-

WH-
WHAT IS IT?
Sorry, am I bothering you?
HEY.
Need anything?
N-No, what is it?
...NO.

HM,
That's not it.
EH?
come visit.
you don't have to
HUH...

I mean, it's summer vacation, right?
You should enjoy..
IT'S FINE.
I DON'T REALLY HAVE
IMPORTANT PLANS OR ANYTHING...
She's worried.


...Miyu is.

"I WANTED TO SEE YOU."

Sorry.

TSU
TO BE CONTINUED
IN SPROUT VOL 5

Sprout

Hello! This is Nanba.
"Sprout" has reached 4 volumes.
Thank you for reading.

Before I noticed it, more than a year has passed by since I started writing "Sprout".
It really surprises me how fast time flies.

But even though I complete 40 pages every month, I still haven't gotten used to it and a LOT of things happen everytime. Usually, like around 2 weeks before the deadline, I'm unable to move from my desk.
And then, something got progressively worse.

...Don't you think...

...that I completely lack exercise...?

Did I just notice now?

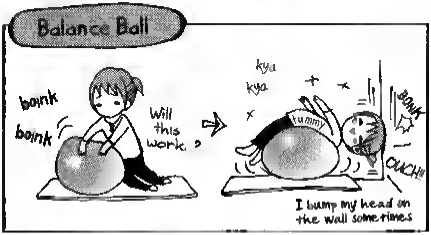
No, I did notice it before, but I just pretended not to... Awawawa. Think about it, not moving for around half a month — that's a long time. I feel like I'm losing muscle. And along with not having enough exercise, my physical strength goes down (I tire easily...), my weight increases (a girl's feelings are complicated) — all these start to happen. I need to do something!! — was what I was thinking when I happened to meet up with my friend who was in similar circumstances. And the results of a serious conversation with her was:

"Rather than exercising and dieting alone, don't you think it's easier to stay on track when you're working hard with someone?"

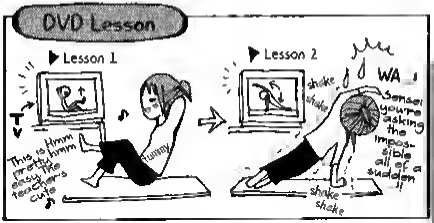
...and that, to weak, lil' me, sounded like a splendid idea!!

Furthermore, in order to get more into it, my friend and I both revealed our "past glory" (our lightest weight at our present height) and our current weight. (Laughs) "We can do it if we try!" we said and so we reported to each other the progress of our exercise and diet. It's very encouraging.

And so, I got a pilates DVD, so I can exercise at home in between work! Anyway, I'm the type who likes to start by getting things needed, so I bought a mat and a balance ball.



✿✿ It's fun.



...By the way, there are 4 lessons.

Just doing this for 30 minutes makes me sweat and it feels great! Anyway, it's been a month since I started and I intend to keep at it. My goal is to reach lesson 4...

Well, then, it's almost time to say good-bye. I hope that we'll see each other again in volume 5.

SPECIAL THANKS

I. Kozakura
K. Nishiuchi
K. Higurashi
S. Moro

my family
my friends
Y. Furuichi
H. Kanaumi

"BESSATSU FRIEND"

and YOU

Atsuko Namba
Feb. 2007

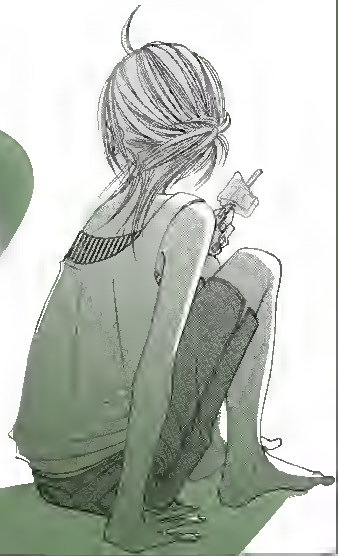
Sprout

by Nanba Atsuko

Volume 04 Chapter 16

Scanners: Mioka92 & Cheezy
Translator: Pepper
Proofreader: Red Lotys
Editor: nibynoga
QC: Angelintheice

Visit us at:
http://ochibichan.net
#ochibichan@irchighway.net



We would like to thank everyone
for the 365 366 wonderful days
we had during 2008 and
we wish everyone a

Happy New Year 2009!!

From: The Ochibichan-scan Family